

СВЕРНЫЙ АРХИВЪ.

1822. Февраль. No. 3.

И С Т О Р І Я.

I.

З а п и с к а.

ПОДАВНАЯ Генераль-Фельдмаршаломъ Гра-
фомъ Минихомъ Государынѣ Импера-
трицѣ Аннѣ Иоанновнѣ, 1737 году Де-
кабря 22 дня, о свойствахъ и характерѣ Ге-
нераловъ, во ввѣренной ему Арміи.

(Рѣчь.)

*Генераль-
фельдцейг-
мейстеръ
Принцъ Гес-
сенъ - Гол-
бургскій.*

Весьма горячъ и вспыль-
чивъ; не соблюдаетъ ника-
кого чинопочинанія и пови-
новенія, имѣетъ блѣдное ли-
це, во время дѣла недостааетъ
ему твердой рѣшимости, час-
то бываетъ нездоровъ, и
поэтому не годится къ по-
левой службѣ; а такъ какъ
онъ хорошо понимаетъ Рус-
скій языкъ и службу, то
можно сдѣлать его или Вице-

Президентомъ Военной Коллегиі или Президентомъ въ Артиллерійской Канцеляріи.

Генералъ-Аншефъ Румянцевъ. Понимаетъ службу, говоривъ, слѣдуетъ въ точности приказаніямъ начальниковъ, и такъ храбръ, какъ требовать должно отъ Генерала. До сихъ поръ имѣетъ всѣ силы, которыя нужны для полевой службы и здоровья. Однакожъ

склонности его болѣе усмотрены къ Министерству и къ спанской службѣ, чѣмъ къ военной. При замиреніи можно будетъ поручить ему главную команду въ Украйнѣ и начальство надъ Глуховскою Канцеляріею.

Генералъ-Лейтенанты:

Леоптьевъ.

Старый воинъ, понимаетъ службу, а особливо кавалерійскую, и могъ бы хорошо служить Полковникомъ; онъ здоровъ и крѣпкаго сложенія, но не имѣетъ ни честолюбія, ни охоты къ службѣ. Онъ годился бытъ въ Во-

енной Коллегіи или въ Конюшенномъ Департаментѣ, какъ таковой охотникъ и знатокъ въ лошадахъ, какому во всей арміи нѣтъ подобнаго.

Кейтз.

Такой Генераль, котораго поступки и поведеніе одушевлены вѣрностію къ Престола, храбростію и благородствомъ; нельзя ни въ чемъ попрекнуть его характера. Желательно, чтобы онъ скорѣе излечился отъ своей раны.

*Карлъ фонъ
Биронъ.*

Резвостентъ и исправенъ въ службѣ, храбръ и хладнокровенъ въ дѣлѣ.

*Князь Тру-
бецкой.*

Призѣженъ, не горячъ, весьма надеженъ и исправенъ въ исполненіи всѣхъ приказаній; но весьма часто нездоровъ и слишкомъ слабъ для полевой службы. Онъ годится быть хорошимъ Кригсъ - Коммиссаромъ, котораго теперь нѣтъ въ арміи, или быть управляющимъ на границахъ, напримеръ въ Кіевѣ. Въ будущую кампанію можно поручить

ему смотрініе за судами на Дніпрѣ и за доставленіемъ всякаго рода транспортновъ въ армію.

*Баронъ фонъ
Левендаль.*

Честнолюбіе управляетъ всѣми дѣлами его по службѣ: онъ исправенъ, храбръ и надеженъ. Непременно нужно, чѣмъ поручено ему было въ полѣ начальство надъ артиллеріею, независимо отъ Генераль-Фельдцейгмейстера, такъ чѣмъ во время войны онъ отвѣчалъ за всю полевую и осадную артиллерію.

*Фонъ Што-
фенгъ.*

Онъ довольно показалъ вѣрность свою, прилѣжаніе и храбрость въ вышннюю войну. Онъ надежный Генераль, хорошій Инженеръ и искусный Коммендантъ.

**ГЕНЕРАЛЬ-
МАЮРЫ:**

Таракановъ.

Находится подъ судомъ; онъ интересанъ, капризенъ, не почитаетъ никакихъ приказаній, ни установлений; не имѣетъ никакой охоты къ службѣ, и какъ онъ пришло

спарь, то всего бы лучше было, естли бы онъ въ деревняхъ своихъ, гдѣ нельзя уже ему будетъ вести интриги, рѣшился проводить останки дней своихъ.

Бахметевъ.

Понимаетъ службу и при этомъ находится въ такихъ дѣлахъ и вѣнеть довольно снзъ, чинобъ продолжать служить въ полѣ.

Карлъ Магнусъ ф. Би-ронъ.

Исправенъ по службѣ, храбръ и надеженъ въ дѣлѣ.

Фонъ Шперрейтеръ.
(Артиллерійскій.)

Храбрый, презирающій вся опасности Артиллеристъ и вѣрный человекъ, но такъ старъ, что онъ почти ни видѣть, ни слышать не можетъ; онъ проситъ, чинобъ его ошсавили съ пенсіономъ по смерти своей. Онъ этого въ полной мѣрѣ заслужилъ долговременнымъ усердіемъ въ службѣ.

Василій Аракчевъ.

Храбрый и бросающійся въ опасность воинъ, служить съ охотою и надеженъ въ дѣлѣ.

Князь Васи- Служишь со всевозмож-
лій Репкинъ, нымъ прилѣжаніемъ и ведешь
 себя очень хорошо. Онъ хо-
 рошій Инженеръ и весьма на-
 деженъ въ исполненіи того,
 что ему приказываютъ.

Михайло Характеръ его, касатель-
Хрущевъ, но военнаго дѣла, не довольно
 мнѣ извѣстенъ; однако жъ онъ
 понимаетъ службу и съ ве-
 ликою пользою можетъ быть
 употребленъ при Генераль-
 Командирахъ, при управле-
 нии какой нибудь Губерніи
 или въ какой нибудь Кол-
 легіи.

Фролъ Брод- Храбръ, неутомимъ по
ке, службѣ, искусный Архитек-
 рисъ и Инженеръ, и равно
 можетъ быть съ пользою
 употребленъ и въ полѣ и въ
 управленіи какой нибудь крѣ-
 посты.

Де Бриннъ. Весьма дурно ведешь се-
 (Инженерный.) бя, золь и ни во что не мо-
 жетъ быть употребленъ. Са-
 мое лучшее, если уволишь
 его отъ службы съ награжде-
 ніемъ деревни или съ пенсію-

номъ 300 рублей, и спозъ
важное мѣсто, какое онъ за-
нимаетъ, поручишь другому.

*Генералъ-Квартир-
мейстеръ де Бринни.* Можешь быть употребленъ, только весьма беспо-
койнаго характера, интри-
гантъ и искашельный. На-
добно весьма его держать въ
рукахъ.

*Бригадиръ Князь Боря-
тинскій.* Нездоровъ бываетъ часто
и не имѣешь ни склонностей,
ни способности къ полевой
службѣ. Можно его оста-
вить въ Глуховской Канце-
ляріи.

Исправляющій
должность
Бригадиромъ
Гвардіи Ма-
іоры:

Гампфъ. Понимаетъ службу, толь-
ко весьма часто бываетъ не-
здоровъ.

Фонъ Ливенъ. Храбръ, совсѣмъ не горячъ,
вѣренъ къ службѣ, уменъ и съ
великою пользою и честію
можешь быть употребленъ,
какъ въ полѣ, такъ и въ воен-
номъ совѣтѣ.

Воейковъ. Понимаетъ службу и ведетъ себя очень хорошо; впрочемъ характеръ его мнѣ не очень извѣстенъ.

Апраксинъ. Молодъ, крѣпкаго сложенія и здоровъ, служитъ съ прилѣжаніемъ и подаетъ о себѣ ту надежду, что изъ него будетъ умный и храбрый Генералъ.

Елизаровъ. Имѣетъ мало склонности къ полевой службѣ и мало въ немъ живости.

Стрешневъ. Служитъ съ великимъ прилѣжаніемъ, весьма хорошо ведетъ себя и подаетъ о себѣ хорошую надежду.

Полковники :

Принцъ Гольштейнскій. Служитъ со всевозможнымъ прилѣжаніемъ, имѣетъ прекраснѣйшій полкъ и весьма надеженъ въ исполненіи того, что ему приказываютъ: онъ давно уже въ военной службѣ и учился ей въ весьма хорошей школѣ, а именно въ Пруссіи и въ Гессенѣ.

Князь Кан- такузинъ. Служить прилѣжно, Офицеръ онъ съ амбіціею, но недоспѣваетъ ему опытности; онъ молодъ и еще не совсѣмъ обшѣлся.

ГЕНЕРАЛИТЕТЪ
при Ландмилици;

Фонъ Девинъ. Понимаетъ службу, хорошо ведетъ себя, весьма прилѣженъ, уменъ и съ точностію исполняетъ все то, что бываетъ ему поручено.

Философовъ. Понимаетъ также службу и умѣетъ наблюдать экономію при арміи; весьма надеженъ въ исполненіи всего того, что ему поручаютъ.

Бригады:

Штокманъ. Рѣшительный и давно извѣстный мужествомъ своимъ Офицеръ, давно въ службѣ, и весьма исправно ведетъ себя въ полѣ.

Колокольцовъ. Понимаетъ службу, еще молодъ и здоровъ. — Весьма еще способенъ къ продолженію службы въ полѣ.

II.

ПИСЬМА

ИМПЕРАТРИЦЫ ЕКАТЕРИНЫ II.

Съ 1768 по 1775 годъ,

донынѣ ненапечатанныя.

(Продолженіе.)

15.

Генераль Графъ Руминовъ, оиъ 18-го Сентября изъ главной кварширы въ мѣстечкѣ Черть, до-
несъ Императрицѣ, что оиъ, прибывъ къ
арміи, нашелъ людей весьма оныгощенными
оиъ долговременныхъ трудовъ, а особливо ло-
шадей въ изнуреніи; наконецъ уведомляетъ,
что оиъ занимается расположеніемъ арміи
на зимній кварширы и принатиемъ мѣръ для
раннаго ошармленія будущей компаніи. — На
сіе получивъ оиъ слѣдующее письмо:

(Собственноручное.)

Графъ Пётръ Александровичъ! Доношеніе
ваше оиъ 18 числа Сентября Я исправно по-
лучила оиъ рукъ Графа Ивана Григорьевича
Орлова и съ удовольствіемъ усмотрѣла, что
вы къ арміи благополучно прибыли, хотя не
скоро, но здорово, какъ пословица говоритъ.
Что вы нашли людей унружены, о томъ
сожалѣю, я надѣюсь, что вашимъ попече-
ніемъ, они придуть въ скоромъ времени въ

прежнее состояніе. — Какъ все теперь въ вашихъ рукахъ, но не сомнѣваюсь, что вы и возьмете такіа мѣры, кои ошвратятъ неудобства и приведутъ все ваши предпріятія въ желаемое положеніе. Что же касается до будущей кампаніи, планъ о томъ къ вамъ скоро писанъ будѣтъ, и предварительнo скажу вамъ мысли, кои бродятъ въ Мо-ей головѣ, и коихъ Я еще не утвердила во-все. Будущая кампанія, кажется, должна производиться на Дунаѣ, такъ какъ нынѣшней положено было происходить на Днѣ-стрѣ. — Еслибъ же нынѣшняя осень намъ доставила Бендеры, то половина кажется уже бы сдѣлана была. Вамъ, кажется, уже извѣстно, что Графъ П. Панинъ послалъ шута Генераль-Маіора Зорича требовать сдачи; вѣроятно, что не едадушей; и такъ останешся вамъ обонмъ усмотрѣтъ удоб-ность взятія того города нынѣче, или бу-дущею кампаніею, такъ какъ уже о семъ и вамъ писано послѣднимъ рескриптомъ. — Прошу ко Миѣ писать откровенно ваши мысли; реляціи же ваши ко миѣ не вложи-те ни въ чьи куверты, для того, что Я иногда сама принимаю отъ курьеровъ пись-ма, а чужихъ писемъ не люблю распе-чатыванъ, а навпаче прямо ко Миѣ прѣз-жаютъ, когда Я за городомъ. — Впрочемъ

будыте увѣрены во всегдашнемъ Моемъ къ вамъ доброжелательствѣ.

ЕКАТЕРИНА.

5 Октября 1769.

14.

(Собственноручное.)

Грѣхъ Петръ Александровичъ! Дошло вчерашній день до Моихъ ушей, что Молдавцы приходили жаловаться К. А. М. Голицыну на нашихъ козаковъ, и что въ прошивность Моего Манифеста (гдѣ имъ объявлено, такъ какъ и всѣмъ нашимъ единовернымъ, милосердіе и покровительство) ихъ бьютъ и грабятъ, говоря при томъ, что Турки намъ оставили по крайней мѣрѣ одежду, а вы и эту снимаете; и для того прикажише подъ крѣпкимъ наказаніемъ запрещити, чтобы ошину не дерзали обидѣти единоверныхъ нашихъ. — Я надѣюсь, что такимъ запрещеніемъ уймутся многіе отъ насъ нареканія, и что вы самымъ дѣломъ не оставите пресѣчь безпорядковъ и грабительства, гдѣ вы оныя усмотрите; ибо Я довольно знаю, сколько вы сами любите правосудіе, порядокъ и дисциплину. Ожидая теперь благополучнаго извѣстія о занятии Яссы, остаюсь, какъ и всегда, къ вамъ доброжелательна.

ЕКАТЕРИНА.

23 Сентября 1769.

Р. С. Флотъ нашъ дошелъ благополучно до Копенгагена. Князь Долгоруковъ доѣхалъ до Черноторіи, гдѣ великія дѣлаются приготовления къ нападению на Турокъ. Графъ же Алекс. Григорьев. Орловъ увѣряетъ, что онъ надежды имѣетъ поставить на ной до сорока тысячъ человекъ, и что онъ пойдетъ нарочно меньше, нежели изѣтъ можетъ. Три порша намъ открыты. Я послала по Сивягина, чтобы его скорѣе пославить въ сослуживіе началъ чего ни на есть съ своею эскадрою. Грузинцы выступить, Гераклій съ 30^ю Соломонъ съ 20^ю, тысячами. — И такъ, если все сіе удастся и Богъ благословитъ насъ, такъ какъ пошлѣ благословилъ оружіе наше, то великія дѣла увидимъ въ нашемъ войску и Турецкая гройада подвержена будетъ нѣкоторому поширенію. Еще имѣю извѣстіе, что нѣкоторый Бей Египетскій прислалъ въ Венецію, дабы себѣ открытъ сношенія съ нами; онъ отъ Турокъ давно уже отложился и имѣетъ въ своихъ рукахъ поршны и торгуетъ хлѣбомъ, и даетъ награжденія тѣмъ, кои ему привозятъ извѣстіе, что мы побиваемъ Турокъ. — Сіе пишу къ вамъ для того, чтобы вы усмотрѣли могли обществельства дѣлъ нашихъ и какъ объ насъ думаютъ, и поному лучше устройте могли на васъ положенную часть оныхъ. —

На васъ Европа смотритъ. — Прочія часни, еще опчасни подъ спудомъ, но въ скоромъ времени выйдуть на свѣтъ, но надѣюсь, что одна часть другой часни дѣла облегчить и способноши подаситъ; и такъ они всѣ и для васъ не могутъ быть индиферентны.

15.

(Собственнооригинальное.)

+ Графъ Пётръ Александровичъ! На письмо ваше отъ 1 Октября имѣю вамъ сказать, что касается до отъпуска и до отъсавки, что о семъ чаю теперь уже вами получено опредѣленіе Военной Коллегіи, на которое Я и ссылаюсь по сей мащерин.

При семъ включаю письмо Мое, которое у Меня завалялось на столѣ и не имѣю къ вамъ иного прибавить, какъ только то, что Я весьма желаю, чтобы вы найши могли удобное время для пріѣзда сюда, дабы общесъ вами можно было опредѣлить планъ будущей кампаніи. И такъ, еслили возможность будетъ, прошу пріѣхать. — Впрочемъ остаюсь, какъ и всегда, вамъ доброжелательна.

ЕКАТЕРИНА.

20 Октября 1769.

Р. С. Флотъ прошелъ Англію въ Сентя-
брѣ. Въ Леваніѣ все въ огнѣ, только чино-
флоту ждутъ.

16.

(Собственнорусское.)

Графъ Пешрь Александровичъ, Слышала
Я, что аншесессоръ вашъ, есѣли не вовсе
сжегъ, но по крайней мѣрѣ почтины на-
русные оставилъ почти разоренные; прошу
Мнѣ открытъ въ конфиденціи, надѣетесь ли
вы ихъ такъ починить, чшобъ къ веснѣ они
могли вамъ бытъ къ употребленію годны-
ми, или должно ли заготовить новые, и мо-
жете ли вы на мѣснѣ тамо учинить, или
должно ли изъ Россіи оныхъ отправить;
въ семъ послѣднемъ случаѣ прошу о томъ
формально представить. Впрочемъ осна-
тость къ вамъ, какъ и всегда, доброжелательна.

ЕКАТЕРИНА.

3 Ноября 1769.

17.

(Собственнорусское.)

Графъ Пешрь Александровичъ! На при-
писъма ваши отъ 31 Октябръ и отъ 15 и
27 Ноябръ, чрезъ сіе вамъ ошвѣсткую: на
первое, что хотя Я совершенно внимаю всѣмъ
трудности, кои вы описываете въ рассу-
жденіи тогдашнихъ обстоятельствъ вамъ

ввѣренной чести, но Я не сомнѣваюсь, что ваше усердіе и благоразуміе всякія препятствія преодолевать будутъ, въ чемъ совершенную надежду на васъ имѣю. Что же касается до пріѣзда вашего сюда, о которомъ вы упоминаете въ письмѣ вашемъ отъ 15 числа Ноября: то сколько Я ни желала васъ персонально видѣть, но теперь вижу сама по обстоятельствамъ дѣла, что оныя не дозволяютъ вашего отсюда отлученія. — И такъ оставляю удовольствіе васъ видѣть до способнѣйшаго къ тому времени. — За присланный ко мнѣ прекрасный кинжалъ, благодарствую. Добыча двухъ Господарей еще лучше. — Прошу при случаѣ прислать самаго Визира, или, еслили Богъ дастъ, и самаго Султанскаго Величества. Сказываютъ, будто изволишь собиравшися выѣхать въ поле, но за малымъ спало, опасася бури. Апшесиванъ, кой вы даёте Подпоручику Хотлинцову, приказала Я сообщить въ полкъ; Я весьма рада, что не ошиблась въ моемъ о немъ гаданіи. — Впрочемъ остаюсь къ вамъ, какъ и всегда, доброжелательная. Дай Боже вамъ щасствія во всѣхъ вашихъ предпріятіяхъ, а намъ услышанъ много добрыхъ вѣстей.

Екатерина.

10 Декабря 1769.

III.

ДРЕВНОСТИ ЛИТВЫ.

I.

Урочище Руссь.

Рѣка Нѣмань, въ двухъ миляхъ ниже Тильзины, при деревнѣ Юргишкахъ, раздѣляется на два рукава: лѣвый, называемый по Лишовски *Гидля* или *рѣка мотыльковъ*, течетъ на полдень, способствуя судоходству въ Кенигсбергъ посредствомъ канала Фридрихова, и раздѣляясь на множество малыхъ излучистыхъ протоковъ, тихо впадаетъ въ Куришь-Гафъ. Правый рукавъ, *Руссь* (извѣстный Нѣманскимъ доцманамъ подъ именемъ *Русынъ*, а у Лишовцовъ *Русьнитъ*,) склоняется нѣсколько къ сѣверу; онъ шире, но мѣльче перваго, протекаетъ болѣе трехъ миль до амта, т. е. волости Королевской и мѣстечка, въ ономъ находящагося, называемаго также *Руссь*. Далѣе, послѣ многихъ излучинъ, наконецъ раздѣляется на четырнадцать знашійшихъ протоковъ, и ослабѣвъ, едва движущимися струями вливается также въ Куришь-Гафъ. Одинъ изъ сихъ протоковъ удерживаетъ названіе *Русьнитъ*, а другой, нѣсколько шире прочихъ, на поворотѣ своемъ

возобновляешь названіе *Мемеля* или *Нѣмана*.

Весь околodoкъ мѣсечка и волости Русьни имѣеть признаки самой глубокой древности. Окресные жители сохраняютъ особенную оригинальность древнихъ Литовцевъ въ языкѣ, одеждѣ и обычаяхъ. *Русьни* находишься на возвышеніи, окруженномъ болотами; кошоровъ возвышеніе въ X^ю вѣкѣ, при высшемъ положеніи моря, могло бытъ островомъ; ибо, по гидрографическимъ наблюденіямъ, Балтійское море въ продолженіе сна лѣтъ понижается не менѣе двухъ и даже до чешырехъ шаговъ, по вычисленіямъ Линнея у береговыхъ скалъ Швеціи. По крайней мѣрѣ достоверно то, что Русьня, по мѣстоположенію своему, въ лѣтнюю пору безопасна была со стороны моря отъ всякихъ сухопутныхъ нападений; водою же трудно было къ ней приблизиться несвѣдомымъ пуши, по причинѣ быспраго печенія рѣки, покрываемой сверхъ того морскимъ разливомъ. Такимъ образомъ торговля, рыбные промыслы и скотоводство имѣли естественную защиту. Янтарные рудники были, шакъ сказано, подъ рукою, изъ коихъ возвышенія *Кирбсберга* и *Айгола* на мысѣ *Нерунга* (*Nehrung*), должно считать древнѣйшими; на самыхъ пашняхъ Русьни находящся обломки янтаря.

По спеченіи весеннихъ водъ, я примѣчалъ въ промоинахъ хрящъ красного и бѣлаго цвѣта, и всмотрѣвшись поближе, узналъ я въ семь смѣшеніи кирпичный щебень и известъ каменнаго строенія. Такіе же обломки находилъ я далѣе отъ берега подъ дерномъ, и даже подъ нашіею; но копаніе земли глубже нигдѣ не показывало признаковъ бывшаго зданія. Я пропускаю басни поселянъ о бывшихъ нѣкогда въ сихъ мѣстахъ подземныхъ погребахъ, коихъ слѣдовъ нигдѣ не находилъ; но сія обломки строеній, попадающіеся на большемъ проспранствѣ, свидѣтельствуютъ однакожь о бывшихъ тамъ въ древности зданіяхъ; а найденныя древнія медали — изъ коихъ я видѣлъ одну у Г. Шиллера, Критеріа Бѣлосхокской Казеры, съ груднымъ изображеніемъ Нерона, другую у шамошного Дейхъ-Инспектора (Инспектора плотины или шлюзовъ) съ подобнымъ изображеніемъ Клавдія, и третью съ изображеніемъ Геркулеса — убѣждаютъ насъ въ томъ, что здѣсь жили люди, имѣвшіе въ древнія времена сношенія съ Римлянами.

Мурагори, слѣдуя рукописи Х^{го} вѣка, упоминаетъ объ урочищѣ Руссъ *, о которомъ здѣсь говорится. Дунсбургъ, въ своей

* Въ послѣдствіи сообщимъ нашимъ читателямъ изслѣдованія о семъ предметѣ. Изд.

компиляціи, изданной во Франкфуртѣ въ четвертку также воспоминаеть Руссь, описывая границы Пруссіи, и послѣ Балтійскаго моря поставляетъ рѣку *Руссь*, а послѣ нея *Нѣмань*. Но поставивъ рѣку въ единственномъ числѣ, подалъ поводъ писателямъ, поправлявшимъ его текстъ, переставили *Руссь* послѣ *Нѣмана* и нашли *Руссio* внизу сей рѣки. Ежели же у Дунсбурга Нѣманъ долженствовалъ находиться передъ Руссою, то онъ будетъ не что иное, какъ рукавъ Руссы, принимающій на поворотѣ своею названіе Нѣмана, какъ то мы видѣли выше, а далѣе вверхъ по сему рукаву находится будетъ собственно называемая Руссь. Хотя я не могу согласиться съ Нарушевичемъ, который полагаетъ жилища Руссовъ надъ нижнимъ Нѣманомъ, однако жъ свидѣтельствуя всѣхъ вышеупомянутыхъ лѣтописцевъ достоверно удостоверяю въ древности урочища Русьни.

Изъ топографическихъ наблюдений каждой страны, а тѣмъ болѣе Липовской, доказывається, что древнѣйшія селенія всегда находились при рѣкахъ, особенно же имѣющихъ названія рѣкъ давно извѣстныхъ. — Надлежитъ замѣтить обыкновеніе древнихъ Липовцевъ, что первое главнѣйшее поселеніе надъ рѣкою получало всегда имя нея и самое названіе, какъ удобнѣйшее къ означенію мѣсто-

положенія онаго. Покольнія Липовцевъ, поселившіеся около Русьни, могли принять названіе Поруссовъ, а по сокращенію, Пруссовъ, опть названія ли перваго главнаго селенія или рѣки. Въ Липовскомъ нарѣчїи, изъ названія жишелей какой нибудь окрестности, легко можно узнать, близъ какой рѣки они жишетьсѣвуютъ; ибо слоги *по* прибавляеи-ся къ собственному имени рѣки, напримѣръ: *Пошвертосъ, Поюрїосъ, Поневѣжосъ*, что означаеиъ людей, живущихъ на берегахъ рѣкъ *Шверты, Юры, Невѣжи*. Посему-то этимологію названія Прусаковъ ближе всего производииъ можно опть слова *Русъ*. Сїи замѣчанія, а особливо надбережье Русьни, крѣпкое и выгодное мѣстоположеніе древнѣйшаго надъ нею поселенія, приводятъ къ заключенію, что урочище сїе могло быиъ колыбелью Надрусинцевъ, коиорые и дальнѣйшимъ одинадцати поколѣніямъ за-Нѣманскихъ Липовцевъ, по свидѣтельству Дуисбурга (если только сїи когда либо существовали?) могли сообщииъ свое имя, и сїи заключенія, безъ сомнѣнія, вѣрояиъе и естествоиъе нѣхъ, по коиорымъ означаюиъ названія народовъ опть собственныхъ именъ начальствовавшихъ надъ ними Князей, что донынѣ не доказано исторически, когда между нѣмъ и по сїе время разлчныя племена имѣюиъ названія опть рѣкъ и урочищъ.

Рѣка Русса есть и въ Германіи, близъ которой въ 1308 году убитъ Императоръ Албертъ I. — На островѣ Манѣ одно мѣстечко имѣло названіе *Руссинъ*; но развѣ надобно заводить Русиновъ и шуда для поселеній?

Нѣкоторые изъ Нѣманскихъ сотрудниковъ моихъ * крѣпко сшояли при шомъ мнѣніи, что въ первыхъ вѣкахъ Хрисціанскаго лѣтосчисленія Балтійское море находилось при самомъ Гильзигѣ, въ чемъ удостовѣрять мѣстоположеніе сей страны. Отъ Иншербурга же море должно швало сложиться въ болота и озера Ангербергскимъ; оттуда, чрезъ равнины за Бѣлымъ шпокомъ, достигло болотъ, начинающихся подъ Бѣльскомъ, которыя почти соединяются съ болотами Пинскими. И шакъ, до самаго Дивпра при успѣхъ Привези могло быть плаваніе даже на морскихъ судахъ. Слѣдуя сему мнѣнію, можемъ разрѣшить загадку о корабельномъ якорѣ, найденномъ на болотахъ Пинскихъ, о которомъ упоминаешь

* Это Прусскіе ученые Пяженеры, съ коими Авторъ сей сшазья, Г. Нарбушъ, дѣлалъ мѣстныя розысканія, касательно древностей Нѣмана и окрестностей онаго, находясь чешше года, съ 1804, при Россійско-Прусской Коммисіи, назначенной отъ обоихъ Дворовъ; для отвращенія затрудненій въ судоходствѣ помянутой рѣки.

Суровецкій. Вопреки сему мнѣнію надлежитъ замѣшнть, что если въ шѣхъ мѣстахъ и существовало море, то, безъ сомнѣнія, изсякло въ самой глубочайшей древности; ибо ни Геродотъ, путешествовавшій по Диѣру, ни другой какой либо Географъ вовсе о семъ не упоминають. Я привожу сіе мнѣніе, какъ одну только догадку, не будучи увѣренъ, чтобы оно могло подтвердиться изслѣдованіями.

2.

Извѣстіе о древнемъ храмѣ Зевеса
въ Вильнѣ *.

Въ Вильнѣ, гдѣ стоялъ теперь кафедральный Римско-Католическая церковь, была

* Страница о храмѣ Зевеса взята изъ Нѣмецкой исторической рукописи: *Cronika aus eigen und anderen Croniken ausgezogen und alten Geschichten angeschrieben*, съ подписью на оберткѣ: *Y. F. R. a. 1697 die ult. Febr.* а въ рукописи сію внесена съ Латинскаго изъ неизвѣстной нынѣ Литовской лѣтописи Ротунды. — Книга сія, говоритъ Г. Нарбутъ, довольно поврежденная, попала въ мои руки случайно въ 1808 г. въ Ревель и отдана въ публичную библіотеку Виленскаго Университета. Это безпорядочный сборъ разныхъ знаменитыхъ происшествій, выписанныхъ изъ различныхъ лѣтописей, такъ, какъ оныя собирашело встрѣчались при чтеніи. Собирашело вносилъ сюда и такія происшествія, коимъ самъ былъ

древній дубовый лѣсъ, посвященный языческимъ богамъ, при устьѣ Вилейки, выпадающей въ большую рѣку. Возлѣ самаго лѣса находился огромный каменный храмъ Зевеса громовержца, или Перкуна, бога громовъ, построенный Княземъ Гереймундомъ въ 1285 году. Длина его простиралась на 150 локтей, ширина на 100*, высота была въ 15 локтей. Крыши надъ нимъ вовсе не было. Храмъ сей имѣлъ одинъ только входъ со стороны большой рѣки. Возлѣ сѣбнымъ противъ входа находился придѣлъ, заключающій въ себѣ разные рѣдкости и богатыя утвари. Подъ онымъ былъ погребъ, гдѣ содержались посвященные змѣи, земныя жабы и прочія пресмыкающіяся. — Надъ придѣломъ возвышался бельведеръ, на 16 локтей выше сѣбнѣ храма; внутри онаго находился деревянный кумиръ, принесенный изъ священныхъ лѣсовъ Полацгенскихъ. Придѣлъ и бельведеръ сооружены были изъ кирпича. Тутъ же предъ часовнею стоялъ жертвенникъ, вознесенный на 12 ступеней, изъ

свидѣтелемъ. — Предоставляю ученымъ самимъ судить, кому причестъ должно имя Ромунды: Лѣтописцу ли, или Хроника называлась *rotundi* (круглая)? ибо послѣдняя буква *i* прибавлена здѣсь по догадкѣ, а въ поврежденной рукописи мѣсто сіе вытерто; можешь быть сполна буквы *ae*.

- * Лятовскій локоть содержитъ въ себѣ шри четверти Рускаго аршина. *Прим. Изд.*

коихъ каждая имѣла два съ половиною локтя въ вышину и три локтя въ ширину, и была окружень перилами. Самый жершвенникъ имѣлъ въ вышину три локтя и девять въ длину и ширину. Верхъ его украшенъ былъ вокругъ множествомъ зубчатыхъ роговъ, и вся вышина жершвенника состояла изъ тридцати пяти локтей. Каждая ступень посвящена была особенно какому нибудь знаку Зодіака, и на оной возжигались ежемесячно жершвенные огни, въ шестой день, когда солнце, при возвышеніи своемъ или пониженіи, вступало въ знакъ, соотвѣствующій ступени; — ступени же расположены были такимъ образомъ, что высшая изъ нихъ была посвящена знаку Рака, а низшая знаку Козерога. На ступеняхъ сожигались, однакожь, не существенныя жертвы (какъ то полагали), но восковыя оныхъ изображенія, наиримръ: льва, дѣвы и проч. На высшей жершвенника животныя жертвы сожигались только въ нѣкоторые праздничные дни; и неугасаемый огонь, спрегомый денно и ночью посвященными для сего жрецами, пламенѣлъ на ономъ. — Впадина въ самой срединѣ жершвенника споль искусно была устроена, что проливной дождь, снѣгъ и вѣтръ не могли погасить возжженного огня, а напротивъ усугубляли пламень, безъ сомнѣнія, посредствомъ горящихъ

вещеснвъ, къ шому употребляемыхъ. Внутри жершвенника хранились жершвенные сосуды и шому подобныя вещи. У входа въ храмъ стояли палашы *Крисе-Крисейто*, что значить жрецъ жрецовъ. Палашы сѣи имѣли круглую башню, съ которой наблюдаемо было солнечное теченіе, и согласно съ онымъ сожигались жершвы на ступеняхъ жершвенника, что означало первый день мѣсяца, а кирпичъ съ иѣкоторымъ знакомъ, вѣшанный въ сѣбѣу башни въ каждый день новаго года показывалъ лѣтосчисленіе. Глашеть сшарипное повѣствованіе (которое нахожу также у Митрофана изъ Пивиска: *de Aivalibus Rutheniensibus*), что когда Князь Гереймундъ помышлялъ воздвигнуть храмъ сѣй, то онецъ его Свиншорагъ посылалъ (въ 1282 г.) за два года предъ тѣмъ, великодушное посольство къ оракулу рѣки Нѣмана въ Самогитіи, вопрошеть о будущей участи храма. Оракулъ обѣщалъ ему существованіе сшоль долговременное, сколько будетъ сшоль азъчесшво, и повелѣлъ сдѣлать 101 круглый кирпичъ съ іероглифическими знаками, означавшими счастливые и несчастные годы. Послѣдній кирпичъ имѣлъ знакъ двойнаго креста. Это считали подаркомъ для Князя отъ оракула; почему знакъ сѣй и внесенъ въ гербъ Княжесшва. Другіе говорили, что съ на-

сущиеніемъ очереди сего знака послѣдуетъ разрушеніе храма и язычества отъ Христіанъ.—Кирпичи сіи по большой части еще видны съ полуденной стороны кафедральной колокольни, (половина коей надстроена и передѣлана послѣ пожара въ 1403 году). Хотя же кирпичи сіи не заслуживаютъ теперь уваженія; но доказательствомъ имѣются весьма достоверныя, что въ 1366 г. въ понедѣльникъ на сираціиной недѣлѣ ихъ было чичломъ 101, т. е. въ точнѣ самый день, когда въ первый разъ вознесенъ рухъ на разрушеніе храма (смотри Митрофана de Annalibus Ruthen.)

Дѣсь и храмъ, какъ и все мѣсто, занятое нынѣ обоими замками, получили названіе по имени Князя Свиншорога. Но самый городъ носитъ имя свое отъ рѣкъ, которыя называются, Виліусъ что значитъ Dolna или рѣки, исполненные подводныхъ камней.

3.

О торговлѣ древнихъ Литовцевъ съ Россіянами.

(Изъ Нѣмецкой исторической рукописи I. F. R.)

Торговля древнихъ Литовцевъ состояла изъ дорогихъ мѣховъ, которые опира-

вляемы были въ Новгородъ и Кіевъ къ Россіянамъ, въ Русьшю (1), къ Пруссакамъ и въ Рейнгарденъ (2) къ Мазурамъ. Россіяне получали также посредствомъ ихъ ливаръ (3), который въ то время былъ знаменнымъ предметомъ торговли, равняясь съ драгоценными каменьями. Но когда послѣ завоеванія Черной (4) или Ливонгской (Saitoingischen) и части Бѣлой Руси, сплавъ по Неману дозволенъ былъ Россіянамъ и производился безпрепятственно: тогда торговля хлѣбомъ весьма распространилась въ Русьнѣ и Ковнѣ. Позднѣе, въ 1380 году, другія рѣки въ Ливнѣ приспособлены къ судоходству; за всѣмъ тѣмъ важнѣйшая торговля продолжалась караванами Россіянъ Новгородскихъ. Они имѣли мѣсна для складки товаровъ или гостинные дворы въ Вилнѣ, Ковнѣ и Вилькомирѣ. Въ Вилнѣ съ давнихъ временъ былъ богатѣйшій Рускій гостинный дворъ. Но когда въ 1306 году въ семь городѣ Россіяне произвели между собою ссору и битву, по несогласію мѣстной касательной вѣры, тогда дворъ ихъ разграбленъ и разоренъ до основанія мѣстными жишелями, но Князь (Олгердъ?) въ 1315 году снова возстановилъ оный, и съ того времени гостинныхъ и молитвенныхъ домовъ было уже по два, и поселившіеся Россіяне получили право на свободное исповѣданіе Христіанства.

Третій госпитинный дворъ основанъ въ 1326 году жидами, взлтыми въ плѣнь въ городахъ Польскихъ и поселившимися въ Вильнѣ. Жиды извѣстны стали въ Литвѣ съ 1155 года, во время изгнанія ихъ изъ Кіева, за измѣну Рускимъ въ пользу Грековъ, какъ Чернецъ (Schwarzschuch) Митрофаній ⁽⁵⁾ въ своемъ повѣствованіи доказатъ желаетъ. Правда, что они и здѣсь не лучше приняты были, и перешедъ болышею частію къ Полякамъ, (Поляки принявъ въ Литву позднѣе) признаны за подданныхъ Князя и за то охраняемы были (отъ нападенія жишелей). Посему достоверно, что это были первые Поляки, поселившіеся въ Литвѣ.

Внизу подписано:

изъ Хроники Литовской..... (Ротунда?)

(1) Смори спашью объ урочищѣ Русь.

(2) Рейнгарденъ должно быть Литовское названіе мѣстечка Райграда въ Воеводствѣ Ломжинскомъ. Каждое урочище (городъ) у древнихъ Литовцевъ называлось *Гиртмъ*; такъ именовалось и Гродно. (Стрыйковскій, кн. 12. стр. 406.)

(3) Липарь, по Литовски *Генторасъ*, Россіане узнали отъ Литовцевъ, записывавъ отъ нихъ и названіе онаго. О торговлѣ липаремъ Геродотъ весьма ясно говоритъ, что оный привозили на Диѣрь съ сѣвера. Россіане получали оный отъ Литовцевъ Нижне-Нѣманскихъ, *Поруссовъ*, т. е. живущихъ по Руснѣ, и *Жамайтовъ* или (также переводъ съ Литовскаго) жителей ниж-

ваго края, лежащаго у моря. Россійскіе караваны доспавляли шоварь сей вмѣстѣ съ другими въ Великій Новгородъ, откуда расходился оный по всей Россіи и на Дитиръ.

(4) *Черная Русь* простиралась оныъ Гродна до Бресла Лытовскаго, отдѣляясь оныъ Липвы непроходимыми лѣсами и болошами. Она лежала по берегамъ рѣки *Котры*. Рѣки *Натка* и *Пелеса* омывали границы ея съ полудня. Пелеса занята была грязью и тиною и едва движущаяся, означаетъ и нынѣ границы Липвы. Поселяне лѣваго берега считаютъ вовсе другой народъ и не знаютъ по Лытовски; а сѣдѣ ихъ, жители праваго берега, суть настоящіе Лытовцы — языкомъ и обычаями. Они по Лытовски называютъ первыхъ: *Юдсейкой*, а обыкновенное ихъ названіе есть *Черные Русы* или Чернорусы.

(5) Въ Нѣмецкой рукописи часто встрѣчаются ссылки на какого-то Минрофаніа изъ Пивска (*Annales Ruthenienses*); иногда оныъ просно называвшійся Минрофаніемъ; здѣсь же упоминаютъ объ немъ, какъ о чернецѣ (*Schwarzmoach*). Заключаемъ изъ сего, что Ротундъ, а можетъ быть и самъ Нѣмецкій собиравшій имѣлъ у себя лѣтопись сего Рускаго Монаха Минрофаніа изъ Пивска, лѣтопись не чуждую нашей Исторіи. — Пріятно надѣяшся, что ученые соотечественники наши приложатъ трудъ разыскать сіе, а можетъ быть откроютъ и самую лѣтопись, обратившись особенно къ окрестностямъ Пивска. Базиліане во многихъ мѣстахъ полуденной Липвы, наслѣдовавъ древніе Рускіе монастыри, должны имѣть любопытные памятники первыхъ протозѣснниковъ Христіанства въ Липвѣ.

СТАТИСТИКА.

IV.

НѢЧТО О ВОТЛАНЦАХЪ.

Снашья сія написана на Шведскомъ языкѣ. Лудольфомъ Андреемъ Ценреусомъ, бывшимъ Пасторомъ въ Славянкѣ. Знаменитый Портанъ помѣстилъ оную въ № 65 Шведской газеты *Äro Tidning* 18 Августа 1802 года. То же самое, что Ценреусъ рассказываетъ о Вотландцахъ, Трефуртъ, тогдашній Нарвскій Пасторъ, говоритъ о Туди (1); но кажется, что оба сіи Писателя говорятъ объ одномъ и томъ же народѣ. Описаніе ихъ одежды и свадебныхъ обрядовъ совершенно сходны между собою. Во времена Ценреуса, повѣсна, въ продолженіе свадьбы, до нѣхъпоръ должна была кланяться, пока не упадетъ въ обморокъ, что и Трефуртъ подтверждаетъ въ своемъ описаніи Чуди. Но первый, родившійся среди народа имъ описываемаго и зная Финскій языкъ, назвалъ оный народъ Вотландцами, имя, которымъ они сами себя называютъ. Трефуртъ же, не входя въ этнографическія подробности, и не зная по Фински, смотрѣлъ

1) Трефуртъны извѣстія почерпнулъ въ 1й части 5й книжки сочиненія подъ заглавіемъ: *Versuche in der kienländischen Geschichtekunde und Rechtsgeschichte*, изданномъ Гадебунетъ въ Ригѣ 1783 г. стр. 1 — 28 и того же сочиненія во 2й части 2й книжки стр. 89 — 128. Гунелъ въ своихъ *Nordische Miscellaneen* писалъ замѣчанія на сіи извѣстія. Смотря 9ю часть этой книги, изданіе Рижское 1783 г. стр. 325 — 335.

на нихъ съ той же точки зрѣнія, какъ всѣ ихъ сосѣди, и называлъ Чухонцами или Чудью, не взирая на то, что всѣ побережные крестьяне Финскаго племени зовутъ себя Вошландцами. Чухонецъ есть уничижительное слово между Финнами и употребляется только, когда ихъ къ тому принуждаютъ, обыкновенно же они называютъ себя Маймись или Маа-міесь, что значить крестьянинъ.

Впрочемъ кажется, что Цепреусъ не имѣлъ свидѣній о Трефуртовскихъ извѣстіяхъ. Также и Лербергъ въ изслѣдованіяхъ своихъ о Руской Исторіи (2) говоря о Вошландцахъ, не упоминаетъ вовсе о сихъ двухъ Писателяхъ.

Частію Финновъ, обитающихъ въ кирхшпиль Каппингъ (Коппамъ), гдѣ церковь называется Сойккина, именуются Ваптілайненъ въ единственномъ числѣ, и Ваптілайзень во множественномъ. Сей кирхшпиль образуетъ мысъ, который граничитъ западною стороною къ Лугѣ, а восточною къ Сиспѣ; на ономъ находятся двѣ деревни: *Ильминская* и *Вотской конецъ*. Сии два названія съ перваго взгляда обращаютъ на себя вниманіе наблюдателя, потому, что подъ именемъ Вотковъ или Воши, сей народъ извѣстенъ въ древнихъ лѣтописяхъ (3) и что жители сего

2) С. п. с. 1816 г. см. стр. 103, 111, 124, 125, 167.

3) Трефуртъ говоритъ, что деревни населены Вошландцами были слѣдующія:

1) Между Лугъ и волахъ Сузь;
Бодлавская.

кирхшилла почтипаютьъ своиъ пайрономъ
 Паю Пророка, издревле особешно чытамаго Ру-
 скимъ. Уже въ 1149 году видимъ *Вотъ* въ поддан-
 ствѣ у Новгородцевъ (4). Потомъ упоминаю-
 ся имена *Водъ*, *Вожекъ*, *Вожане* (5). Имя принад-
 лежала вся страна около Копорья (6) (въ 1297 го-
 ду Новгородцы проширивъ Копорье, а въ 1384
 Ямбургъ) (7). Въ одной Псковской буллѣ 1255
 года попадаетъ слово *Вонландія* (8). Въ одной
 Немецкой граматикѣ 1397 года, находимъ
 сіе названіе (9). Страна сія вѣроятно была
 весьма обширна, потому что Новгородцы
 симъ именемъ называли одну изъ главнѣйшихъ
 своихъ обласней. Водская пашинна заключала
 въ себѣ все пространство земли между Лу-
 гою, Лабою и Ладожскими озеромъ (10). „Я
 не нашель,“ говоритъ ученый Мизлеръ, „опи-

Вобина,
 Рушала,
 Пельма,
 Карелона и
 Токсала.

а) Между Луги и Перей
 Келкина,
 Ведоринская,
 Нолова.

(4) Смотря Новгородской летописецъ, стр. 397.

(5) Тамъ же стр. 354, 355, 354.

(6) Перей Новгородской летописецъ, стр. 344.

(7) Тамъ же стр. 366, 650.

(8) Смотря: Reynaldi annal. Eccles. T. XIV. No. 63.
 Ceteri adparat. ad Hist. Svecogoth. p. 36.

(9) Смотря: Кодебу Preussens ältere Geschichte, таскъ 3,
 стр. 304.

(10) Историческіе разговоры о древностяхъ Великаго Ново-
 города. Москва. 1808. стр. 93, 98.

куда происходить сіе названіе (11), но теперь извѣстно, что въ сей пачинѣ находилась Вошландія, которую Финны называютъ (Wašlan-maa) Вашіанъ-маа, и о которой упоминаютъ Епископы Новгородскіе, въ пасшырскихъ посланіяхъ своихъ подъ именемъ Вошскаго уѣзда (12). — „Страна Водская“ говоритъ Герберштейнъ (13), „лежащая по лѣвой сторонѣ земли Иканъ-городъ.“ — „Въ сей спрянѣ,“ продолжаетъ онъ, „лѣсъ закрилился и перемѣняющъ цвѣтъ шерсти.“

Въ послѣдствіи времени забыли и о странѣ сей, и объ ея жителяхъ, и земля, лежащая между Нарвою и Невю, получила названіе отъ другаго народа, обитавшаго въ Водской пачинѣ. Ижерае или Ижерцы были также въ древнія времена подданными Новгорода (14). Она получила названіе свое отъ рѣки Ижоры, которая беретъ начало въ сѣверо-западѣ отъ Ганганы и впадаетъ въ Неву. Финны называютъ рѣку сію Интрисъ, мѣсна, чрезъ которую она протекаетъ, (Ingelintmaa) Ингериммаа, а жителей сихъ мѣстъ (Ingeliläiset) Ингерилайнецъ въ единственномъ числѣ, а (Ingeliläiset) Ингерилайсонъ во множествен-

(11) Sammlung Russischer Geschichte, T. V. стр. 484. Емелетинаго сочиненія, часть 2, мѣсяцъ Августъ 1761 года, стр. 130.

(12) Древняя Россія. Визитовка, часть XIV. Москва, 1790. стр. 149.

(13) Сморгъ Moscoviter wunderbare Historien. Basel, 1790. стр. 149.

(14) Сморгъ 1-й Новгород. лѣтоп. стр. 484; 2-й Новгород. лѣтоп. стр. 107.

номъ. Отсюда произошли Латвискія и Нѣмецкія названія (Ingria, Ingermania, Ingermanland) Ингрія, Ингерманія и наша Ингерманландія. Въ 1220 году встрѣчаемъ уже слово Ингрія (15). Шведское Правительство называло Ингерманландіею провинцію, лежавшую между рѣками Нарвою, Лугою и Лабою. При учрежденіи Губерній, при Пётрѣ Великомъ въ 1708 году, сія провинція удержала свое прежнее названіе до 1710 года, въ которое время Губернія сія наименовалась Свингеншербургскою. Собственно такъ называемая Вотландія вошла въ составъ частію Конорвическаго, частію Ямбургскаго уѣзда. — Въ 1780 году, при новомъ учрежденіи Губерній, Вотландія поочередно въ составъ трехъ уѣздовъ: Нарвскаго, Ямбургскаго и Ораниенбаумскаго. Когда же, Указомъ 31 Декабря 1796 года, Нарвскій и Ораниенбаумскій уѣзды были уничтожены, то Вотландія причислена и до сего времени принадлежитъ къ Ямбургскому уѣзду, кромѣ небольшой части, находящейся въ уѣздѣ Ораниенбаумскомъ, возстановленною Указами 12 и 28 Февраля 1802 года.

Проф. Цеплинъ.

Сія отрасль Финскаго племени обитаетъ въ Ингерманландіи (Вотландія прежде была отдельною провинціею) вдоль по берегу Финскаго залива. Вотландцы, по Фински Вотілаайзень, составляли некогда

15) Hist. Orig. Livoniae sacra et civil. cap. 250.

народъ многочисленный, коего теперь видимъ одни только осипшки въ окрестностяхъ Нарвы, особенно въ кирхшиль *Kirchshil*, гдѣ находятся деревня *Kolkshil* и ея обшириѣ прочихъ. Вошландцы исповѣдуютъ Греческій законъ, но пребываютъ въ невѣжествѣ и весьма суевѣрны. Языкъ ихъ есть отрасль Финскаго нарѣчія, но со временемъ принялъ множество словъ соседнихъ племенъ и нѣсколько Нѣмецкихъ.

Мундшны почти такъ одѣваются, какъ окружающіе ихъ Финны и Россіане. Одѣніе женщинъ нѣсколько различается отъ ихъ соседей. Къ исподницѣ изъ грубаго холста, женщины привѣшиваютъ передникъ изъ сукна синяго цвѣта, длиною въ полъ-аршина, унизанный разными раковинами, монетами и жемчугами. По споронамъ виситъ такой же длины красная суконная покроя, называемая ими (*kosten-na*) *kostenna*. Дѣвушки, выходящія замужъ отряхиваютъ себѣ волосы, повязывая голову бѣлымъ платкомъ, и давая сему убору видъ остроконечный, вышиною почти въ полъ-аршина. Сверху до низу уборъ сей покрытъ бѣлымъ же платкомъ одинакой длины, а весь эшопъ головной уборъ называютъ у нихъ *кукка*. Въ ушахъ носятъ онѣ большія серебряныя кольца, толщиною въ гусиное перо, соединенныя между со-

бою длинною цѣпочкою, которая и обвивается вокругъ шев. Мѣсто чулокъ служить имъ красное сукно, обвиваемое въ 4 или 5 разъ вокругъ ноги, отъ чего ноги ихъ кажутся чрезвычайно толсты. Башмаки (*Kaeruset*), также изъ краснаго сукна, покрываютъ одни только пальцы. Въ прочемъ Вошландки вообще прекраснѣе живущихъ въ соседствѣ съ ними Россійнокъ и Чухонекъ.

Между разными суевѣрными обрядами сего народа, напримѣръ моленія священнымъ деревьямъ и проч., главнѣйшее мѣсто занимаетъ глубокое почтеніе къ источнику *Uun Lahdet* или Свящ. Иліи, бавъ котораго стоитъ высокій дубъ, предметъ особеннаго ихъ уваженія. Они приписываютъ свѣрлой и холодной водѣ сего источника чудесную силу. Въ день Свящ. Иліи, почитаемый въ сей странѣ однимъ изъ величайшихъ праздниковъ, бываетъ въ семь мѣсѣхъ *ирмонка* (*Elioscha markmat*) *.

Свадебные и погребальные обряды Вошландцевъ весьма различествуютъ отъ шѣхъ, которыми слѣдуютъ соседніе жители Греческаго и Люшеранскаго неповѣданій. Тѣмъ хорошахъ они въ лѣсахъ, нарочно для сего опредѣленныхъ. Ингерманландцы называютъ

* Сравни Трефурша въ Галебушѣ, часть 2. стр. 105.

ихъ Kolamisto (не ость нашего ли слова, кладбище?) Гробъ покрываютъ большимъ камнемъ и поминаютъ покойника пѣснями, сочиненными на сей случай. Пройвъ такимъ образомъ около получаса, возвращаются домой, и всѣ оешанки обѣда, пироги, торшты, канусту, пряники изъ гречневой муки (*greisch-niga kalmakatu*), масло, водку и медъ ошдаютъ Священнику. Поминки возобновляются ежегодно два раза, а именно въ Троицынъ и Михайловъ день.

Вонландецъ, вознамѣрившійся вступить въ бракъ, сватается за дѣвушку безъ вѣдома ея и своихъ родителей. Прежде всего онъ идетъ къ Священнику, чтобы узнать, позволяеть ли ему степень родства, взять избранную имъ невѣсту (ибо гражданское и духовное родство простирается у нихъ весьма далеко). Если нѣтъ никакого препятствія, то Священникъ ихъ обручаетъ, и тогда уже самъ объявляетъ о семъ родителямъ. Они вступаютъ въ бракъ обыкновенно въ самомъ юномъ возрастѣ: мужчины на 15, а дѣвушки на 14 году. Матери молодой чешы, узнавъ о предполагаемой связи между своими дѣтьми, заводятъ сильную ссору, которая нерѣдко оканчивается дракою. Священникъ разлучаетъ ихъ и призы-

* Сравни Трезурниъ, стр. 106.

ваешь обрученныхъ: мать невѣсты въ бѣшенствѣ бросается на нее, схватывается за косу и держитъ до тѣхъ поръ, пока женихъ не обрежетъ волосы. Тутъ насмѣиваешь микуша примиренія. Мать отдаешь жениху волосы дочери своей, говори: „возьми косу вмѣстѣ и съ головою; будь ея господиномъ, а она да будетъ твоею рабою.“ — Тогда съынаютъ друзей и родственниковъ, которые провожаютъ молодыхъ въ церковь, гдѣ вѣчаютъ ихъ по обряду Греческой церкви. При венчаніи новобрачной въ домъ ея супруга, принимаетъ ее сестра мужа или другая какая незамужняя родственница; она вводитъ молодую въ ея комнату и спавши ея въ дверяхъ на правой, а сама спавшись на дѣвой сторонѣ. Гости сядутъ за столъ, а новобрачная, оставаясь въ дверяхъ, безпрестанно кланяется до самаго захода солнца. Если она отъ усталости упадетъ въ обморокъ, что весьма часто случается, тогда другая дѣвушка, взявъ ее подъ руки, уводитъ въ спальню и кладетъ въ постель. Въ слѣдъ за симъ приходитъ шута супругъ, въ сопровожденіи чешырехъ молодыхъ людей, спрашивая, есть ли для него мѣсто? — Женщины отвѣчаютъ: нѣтъ! — Молодой предлагаетъ деньги и торгуется, пока наконецъ онъ, взявъ съ него деньги, оставаясь въ покоѣ новобрач-

ныхъ. Черезъ часъ или два призываютъ ихъ къ гостямъ и начинается пляска при звукахъ волюнки. Наконецъ молодые наполняютъ кубокъ виномъ и подносятъ его каждому изъ гостей на тарелкѣ, которую оба держатъ. Никто не можетъ уйти, не опорожнивъ кубка до дна, и не положивъ денегъ на тарелку. Таковой праздникъ продолжается два дни; при прощаніи гости дарятъ молодую рубашками и курами, всякой по своему состоянию.

ПУТЕШЕСТВІЯ.

V.

Путешествіе Поручика Адама Лаксмана
въ Японию.

(Отрывокъ изъ Исторіи географическихъ
открытій Россіянъ, составленной В. Н.
Бергомъ.)

Въ 1786 году, Японское мореходное судно, нагруженное ишениомъ, бывъ опбино въ цинормъ отъ береговъ своихъ, носилось по морю 6 мѣсяцевъ и разбилось при островѣ Амчиинѣ *; изъ экипажа, въ 70^{ти} чедовѣкахъ состоявшаго, спаслось только 8, и хозяинъ оного, купецъ Кодаю. Люди сіи, бывъ вывезены въ послѣдствіи въ Иркутскъ, содержалися тамъ на счетъ Правительствѣ.

Г. Профессоръ, Наде. Сов. Лаксманъ, извѣстный ученому свѣту по разнымъ химическимъ открытіямъ, заведя въ то время первый стеклянный заводъ въ Иркутскъ, (на коемъ вмѣсто пошашу употреблялъ уже онъ съ ошланчнымъ успѣхомъ Глауберову соль) **, познакомился съ купцемъ Кодаю. Частыя свиданія и разговоры о Японіи родили въ Г. Лаксманѣ мысль завести коммерческія сношенія съ симъ царствомъ, шолъ близкимъ къ восточнымъ предѣламъ Россіи.

* Сарычева Путешествія, Томъ 2. стр. 5.

** См. Новѣйшія Стверныя Извѣстія Г. Палласа

Образовавъ планъ, какимъ образомъ приступити къ сему полезному намѣренію, препроводилъ Г. Лаксмана предначертанія свои къ премудрой Екатеринѣ. Великая Монархиня, прочитавъ оный, не только одобрила ревностное предиріаніе сего ученаго мужа, но и возложила на него, какъ снаряженіе цѣлой экспедиціи, такъ равно и выборъ Начальника.

Родительская любовь побудила Г. Лаксмана возложить должность Начальника на сына своего, Поручика Адама, который, родясь въ Сибири, служилъ только въ Иркутской Губерніи.

Въ Сентябрѣ 1791 года послѣдовало Высочайшее повелѣніе на имя Иркутскаго и Козымаискаго Генераль-Губернатора Ивана Алферіевича Пила, снарядити въ Охотскомъ портѣ казенное судно, для отвоза въ Японію спасшихся отъ кораблекрушенія Японцевъ, подъ предводительствомъ Поручика Адама Лаксмана, назначеннаго въ должность сію по желанію родителя его, Надворнаго Совѣтника и Профессора.

Замѣчательно, что въ наставленіи Великой Государыни, какимъ образомъ нарядити экспедицію сію, предписано было отправить Г. Лаксмана отъ лица Генераль-Губернатора, яко пограничнаго Начальника,

и назначить на судно морского Офицера, не Голландца и не Англичанина. *

Въ слѣдствіе Высочайшихъ повелѣній сихъ, приготовлено было въ Охотскомъ портѣ транспортное судно Екатерина, экипажъ коего состоялъ изъ слѣдующихъ чиновниковъ:

Во качествѣ Уполномоченнаго въ дѣлахъ:
Поручикъ Адамъ Лаксманъ.

Командиръ транспорта:
Штурманъ Григорій Ловцовъ.

Подштурманъ:
Василій Олесовъ.

Геодезисты:
Иванъ Полномочной.

Трапезниковъ.
Волонтеръ:

Кохъ.
Переводчикъ:

Тутолуковъ.
Купецъ Шабалинъ, съ прикащикомъ,
20 человекъ матросовъ и 4 солдата.

Японцы:
Кодай, Иеокичъ и Кончъ.

Сентября 13^{го} 1793 года выступилъ Лаксманъ въ море, и плывъ безъ всякихъ приключеній, положилъ 9^{го} Октября якорь въ губѣ Немуро на сѣверной части острова Маппая. Въ гавани сей находилось неболь-

* Записки Капитана Головинна о Японіи, Томъ 1. стр. 15.

ное Японское селеніе и нѣсколько юртъ мошнашихъ Курильцевъ. По сѣздѣ на берегъ, Лаксманъ былъ принятъ весьма ласково Японцами, коимъ объяснилъ цѣль своего путешествія, намѣреніе здѣсь зимовать и желаніе построить для зкинажа своего казарму. Японцы, не прекослова Лаксману въ его предпріятія, просили только дань имъ знать, сколько находящіяся у него людей, для подробнаго донесенія своему начальству. Узнавъ, что чрезъ нѣсколько дней отправятся ихъ нарочный, Лаксманъ просилъ препроводить къ Маппайскому Губернатору и его письмо слѣдующаго содержанія:

„Великаго Нифонскаго Государства, Его Теизинъ-Кубосскаго Величества, Маппайской Губерніи Главнокомандующему Шимано-Камисаму.

„Извѣщая сямъ Главнокомандующаго Маппайской Губерніи Начальника о слѣдованіи нашемъ Нифонскаго Государства въ главное начальство, назначенномъ по случаю Его Теизинъ-Кубосскаго Величества торгующихъ подданныхъ, Кодая съ новаряши, спасшихся по разбитіи ихъ судна при островахъ Алеушскихъ, гдѣ Россійскіе промышленники за два года предъ сямъ подобное же въ разбитіи судна злоключеніе претерпѣли, и ожидали лишь другихъ, за промысломъ звѣрей разбѣзжающихъ около шѣхъ

мѣсть судовъ, по природному человеколю-
бію и чувствительной состраданельности,
соболѣзнуя о несчастномъ ихъ жребіи, спа-
раніемъ своимъ изъ разбишыхъ судовъ сво-
его и Тензигъ-Кубосскаго Величества по-
спраили одно удобное къ путешествію
судно, вывели ихъ въ ближайшій отсюда
Россійскій городъ Камчатку, а сего горо-
да начальники, какъ исполнители человеко-
любивыхъ Великой Всероссійской Импера-
трицы узаконеній, повелевающихъ всѣмъ
справедливающимъ оказывать всевозможное
покровительство и вспоможеніе, употре-
били всѣ силы для лучшаго употребленія изъ
памяти ихъ страха и нужды, коими одолѣва-
емы были, доставили ихъ въ намѣстниче-
скій городъ Иркутскъ; откуда, при первомъ
о несчастіи ихъ свѣдѣніи, Ея Император-
ское Величество, Всенгесвѣтлѣйшая
Россійская Государыня, по Высочайше-
му и единственно о благодѣятели
некущемуся покрову, указавъ соизво-
ла Великаго Россійскаго Государства войска
Ея Императорскаго Величества Ге-
нераль-Поручику Иркутскаго и Колыван-
скаго Намѣстническаго Государеву Намѣст-
нику и разныхъ орденовъ Кавалеру Ивану
Алферіевичу Пилу, чтобъ упомянутыхъ
подданныхъ Великаго Императорскаго Государ-
ства возвращить въ ихъ отечество, дабы

они могли видѣться съ своими родственниками и соопшчичами."

"Въ слѣдствіе такового Высочайшаго Ея Императорскаго Величества повелѣнія, Его Превосходительство и ошправиль насъ, какъ для Посольства въ великое Нифонское Государство къ Главному Правительству, такъ и для доставленія оного Государства подданныхъ въ свое отечество, съ подробѣйшимъ описаніемъ о ихъ заключеніи и обо всемъ прочемъ по соотдѣшвенной смежности."

"Но какъ, дошедъ до сего берега, обитаемаго Курильцами, свидѣлись мы съ служителями начальства вашего и почли за лучший способъ, какъ уже наступило позднее осеннее время, здѣсь зимовать, и чрезъ сіе самое, для свѣдѣнія вашего и собственной пользы нашей, для безопаснаго въ будущую весну путешествіа, просить ихъ о доставленіи вамъ, Главному Машмайскому Начальнику, письма нашего, которымъ просимъ, чтобы вы оныя себя Великаго Нифонскаго Государства Главному Правительству возвѣстили о нашемъ туда шествіи, съ такимъ расположеніемъ, дабы Главное Начальство, если мы, при приближеніи нашемъ къ берегамъ оного Государства, имѣть будемъ, и не дошедъ до главной пристани, либо въ разсужденіи погоды или другихъ ка-

кихъ могущихъ встрѣишься случаевъ, необходимую нужду въ присланищѣ, предписало своимъ подданнымъ, чинобъ намъ, какъ сосѣдственнымъ союзникамъ, безъ всякаго преніяштва безвозбренный входъ имѣшь повелѣно было, не счищая насъ за прошивоборствующахъ и нечестливыхъ прошивниковъ. Увѣдомля же васъ симъ писемомъ, также просимъ, чинобы, когда получаше отъ Главнаго Начальства Нифонскаго Государства на увѣдомленіе свое по сему писму нашему опшывъ, дабы мы не могли упустить удобнаго времени къ продолженію нашего путешествіа, поспѣишь о семъ Главнаго Начальства предписаніи увѣдомленіемъ. Чеснь имѣю и пр.

Адамъ Лаксманъ."

17^{го} Ноября, изготновивъ дѣл казармы, перебрались чиновники въ одну, а въ другую, помѣстия всѣхъ служителей, опшваршвили судно. Японцы, не токмо обращались во все сіе время весьма ласково съ Россіянами, но снабдили ихъ даже безъ всякой платы пшеномъ и разными нужными вещами.

12^{го} Декабря прибылъ изъ Машмаи одинъ значительный чиновникъ съ лекаремъ, и объявилъ Лаксману, чини Губернашоръ, получа писмо его, препроводилъ оное въ столицу, а имъ велѣлъ находиться здѣсь, для охраненія Россіаиъ отъ Курильцевъ и для

вспомоществованія въ могущихъ приключиться нуждахъ. 14^{го} числа послалъ Лаксманъ нѣсколько подарковъ къ Манимайскому Губернатору, отъ имени Генераль-Губернатора Пеля; но Японцы отпозвались отъ принятія оныхъ до того времени, пока извѣстна будетъ воля ихъ Императора въ отношеніи къ Россійской экспедиціи. Проводя время во взаимныхъ и частыхъ посѣщеніяхъ, Японцы просили позволенія скопировать карты Штурмана Ловцова, и получивъ согласіе, одоужали также его своимъ. Весьма тщательно собирали они отъ нашихъ чиновниковъ всевозможныя свѣдѣнія, и сняли даже модель съ конструкціи и вооруженія транспорта Екашеринъ.

29^{го} Декабря прибыли въ Немуро, по неизвѣстному особенному порученію, два чиновника изъ столицы Эддо, кои, проживъ здѣсь до 29^{го} Марта, оказывали Россіянамъ особенное уваженіе и приглашали ихъ къ себѣ въ Новый годъ на пиршество. Чиновники сіи были также весьма любознательны, и собирали отъ путешественниковъ нашихъ всевозможныя свѣдѣнія.

6^{го} Апрѣля прибылъ изъ Манима одинъ значительный чиновникъ, ближній родственникъ тамошняго Губернатора, и объявилъ Лаксману, что для точнаго оповѣщенія на письмо его придутъ сюда скоро

по повелѣнію Императора нѣсколько чиновниковъ. 29^{го} числа прибыли они дѣйстви-
тельно въ Немуро, со свитою изъ бо^и Яио-
цевъ и бо^и мошнапыхъ Курильцевъ или Ан-
новъ. Маѣ 1^{го} числа поутру посѣщали они
нашихъ путешественниковъ, и просили удо-
стоить ихъ взаимнымъ посѣщеніемъ, во
время котораго дадутъ они Лаксману от-
вѣтъ на его письмо.

Лаксманъ, отправясь къ нимъ по полу-
дни, былъ принятъ со всеми знаками от-
личнаго уваженія. Послѣ первыхъ привѣт-
ствій, угостили путешественниковъ на-
шихъ чаемъ, виномъ и закусками, и наконецъ,
по приказанію старшаго Еддовскаго чинов-
ника, прочитали имъ бумагу слѣдующаго
содержанія:

„По посланному отъ васъ письму къ
Машмайскому Губернатору отъ 2^{го} Декабря
прошедшаго года и представленному отъ
него при донесеніи въ столицу нашу на раз-
смотрѣніе, для должнаго по оному испол-
ненія, Е. В. нашъ Императоръ благоволилъ
послать, для распредѣленія и совершеннаго
разрѣшенія въ 4^й день Генваря сего года въ
Машмай двухъ 5^й степеней чиновниковъ, ко-
торые шуда 6^{го} Февраля и прибыли и насъ 3^{хъ}
человѣкъ отъ себя, и 4^{хъ} Машмайскихъ чи-
новниковъ Марша 18^{го} въ здѣшнюю гавань
прислали, какъ для встрѣчи вашей, такъ

и для объявленія вамъ, начальствующему Россійскому чиновнику и кому слѣдуетъ, чтобы идти до города Машмай съ нами вмѣстѣ сухимъ путемъ, что все исполненъ, и теперь вамъ объявленъ.¹⁷

Лаксманъ, услышавъ ошзвѣе сей, совершенно пропавшій дѣйнымъ ему предписаніямъ, просилъ у Японцевъ дозволенія подумать о ихъ предложеніи. Но какъ Шшурманъ Ловцовъ возразилъ на оное, что онъ никакъ не согласенъ оставивъ своего судна и слѣдовать сухимъ путемъ; то и Лаксманъ повиновался то же, присовокупя, что онъ не можетъ разлучаться съ спутниками своими. Чиншатель, я думаю, вознегодуетъ вмѣстѣ со мною на него, и согласится, что ежели бы онъ не опрелеа ошъ слѣдованія сухимъ путемъ изъ Вемуро въ городъ Машмай, то доснавивъ бы намъ гораздо любопытнѣйшія свѣдѣнія о малозвѣстной странѣ сей, нежели помѣщенныя нынѣ въ его журналъ, и едва ли не выписанныя изъ Тумберхова или Кемпфера описанія о Японіи.

Японцы, не ожидавшіе возраженія со стороны Лаксмана, пришли въ недоумѣніе, какъ поступивъ имъ при семъ случаѣ, и ошозвались, что они оставляютъ разсужденіе о предметѣ семъ до слѣдующаго свиданія. На другой день призвали они къ себѣ пере-

водчика Туголукова, и объявляли ему, что до Ашкиской гавани соглашаются плышь вмѣстѣ съ Рускимъ судномъ, однако же должны напередъ испросить согласіе отъ своего начальства, до полученія коего просить Лаксмана подождать.

Долго продолжались обоюдныя прѣнія, коими Лаксманъ наполнилъ 10 страницъ своего журнала. Существенное же содержаніе оныхъ было то, что она всѣчески опровергались отъ слѣдованія моремъ, и дали временемъ, единственно для того, чтобы въ теченіе оного получить разрѣшеніе отъ своего начальства. Май 21^{го} числа получили Японцы повелѣніе, что ежели Россійне не согласны ѣхать сухимъ путемъ, то отъправиться бы съ ними, безъ потеря времени, моремъ. 23^{го} числа, повѣствуешь Лаксманъ, было противъ прочтѣ чрезъ всю зиму случившагося отъѣвно сильное землетрясеніе, приведшее всѣхъ на суднѣ въ разстройство. Но какія имѣло оно послѣдствія, сколь было продолжительно, и въ какихъ направленіяхъ, о томъ онъ совсѣмъ не упоминаетъ.

Іюня 1^{го} числа прибыло въ Немуро-нѣсколько Японскихъ судовъ, и въ томъ числѣ собственное Маидайскаго Губернатора, на коемъ Японскіе чиновники рѣшились слѣдовать вмѣстѣ съ судномъ Ловцова. 4^{го} числа

вышли въ море, и продолжая до 17^{го} плаваніе свое подлѣ береговъ, у кошорыхъ, какъ изъ журнала видно, за пиченіями, прошивными вѣтрами, и еще можешь быть какими нибудь причинами, становились безпрестанно на якорь. Въ сей день прибыли на Россійское судно Японскіе чиновники, и просили опущеніи къ нимъ кого нибудь на судно. Можешь быть, Японцы изъявляли желаніе сіе, по весьма благовиднымъ причинамъ; но Лаксманъ принялъ это за обиду *Посольству, изъ Великороссійской Имперіи отправленному*, и отказалъ имъ. Въ семѣстѣ журнала своего сказывается онъ чиншательно, что положено было только плыти до порта Эдомо, и что Японцы, боясь, чтобы онъ не пошелъ далѣе, объявляи выше упомянутое требованіе свое.

Плаваніе транспорта Екашерины было такъ медленно, что 28^{го} числа взошли они только въ портъ Ашкисъ. Лаксманъ хвалилъ гавань сію, говоря, что грунтъ для стоянїи на якорь весьма удобный, и рейдъ закрывается онъ вѣтровою высокими горами. Далѣе, продолжаетъ онъ, что во время нахождения его въ домѣ Японскаго чиновника, было землетрясеніе. Оставя портъ сей, имѣли путешественники наипо весьма счастливое плаваніе. 4^{го} Іюля положили они якорь въ гавани Хакодаде. Лакс-

манъ объясняетъ, что противные вѣтры и незнаніе ихъ лоцмана виною, что они не могли понаести въ портъ Эдомо.

Немедленно прибылъ на судно Японскій чиновникъ, и, послѣ ласковаго привѣтствія, желалъ знать о нуждахъ душепечесивенниковъ нашихъ, вызываясь удовлетворить оныя. Отъѣзжая на берегъ, оставилъ онъ на суднѣ караулъ изъ 4^х солдатъ съ однимъ чиновникомъ. Лаксманъ замѣчаетъ, что снража сія была для нихъ весьма полезна; ибо около транспорта изъсилось множество людей, и любопытные Японцы всходили насильно на палубу. Сего же дня подтянули ихъ буксиромъ къ самому селенію, гдѣ весьма удобно было спускать на якорь.

5^{го} числа прибылъ на Россійскій транспортъ начальникъ города съ тремя чиновниками въ парадныхъ одеждахъ. Они привезли въ подарокъ 20 пазусовъ, и сказывали, что Еддовскій чиновникъ, отправившійся изъ Немуро сухимъ путемъ, прибылъ также сюда, завтра же, продолжали они, ожидаемъ и мы товарищей его, явившихъ вмѣстѣ съ вами. Предъ отъѣздомъ требовали Японцы, чтобы доставили свѣдѣніе, какое количество людей отправится съ Лаксманомъ въ Маппай. Ввечеру прислалъ начальникъ города для команды боченокъ вина ихъ, именуемаго саки.

Въ полдень 6^{го} числа прѣзжалъ Еддовскій чиновникъ и предложилъ путешественникамъ нашимъ, не желаютъ ли они воспользоваться ваннами. Лаксманъ изъяснилъ согласіе свое съ благодарностію. Черезъ нѣсколько часовъ прибыли двѣ большія лодки, на коихъ находились: хозяинъ ваннъ, знаменитый купецъ и два чиновника. По съѣздѣ Россійцевъ на берегъ, были они встрѣчены чиновникомъ и еще 6^ю людьми въ уборныхъ плащахъ, кои и проводили ихъ по городу, посреди толпы любопытныхъ зрителей. По прибытіи къ дому, встрѣтили ихъ упомянутый Еддовскій чиновникъ, и препроводилъ гостей своихъ до ваннъ. По выходѣ изъ оныхъ, угостили путешественниковъ нашихъ ужиномъ, и препроводили съ пою же церемоніею на транспортъ. Лаксманъ замѣчаетъ, что у дверей дома, въ коемъ они находились, вышита была доска съ слѣдующею надписью на Японскомъ языкѣ: *Россійскій дворъ*. Онъ также описываетъ весьма ему понравившійся при домѣ садъ; но не постигал изъ описанія, въ чемъ состояли пріятности онаго, представляю ихъ читателю собственными словами Лаксмана: „Введенъ былъ въ покой, кои стояли на западѣ съ небольшимъ садомъ, представляющимъ адегорическій видъ потѣшныхъ положеній,

составленныхъ изъ наводныхъ большихъ каменьевъ, искусно складенныхъ и разнаго рода жемчужъ и кустарниками покрытыхъ.“ Далѣе видно изъ описанія его, что въ саду сѣмь находились персиковыя, вишневыя, яблонныя деревья и Грецкіе орѣхи.

8^{го} числа прибыли на Россійскій транспортъ всѣ Японскіе чиновники, въ Немуро находившіеся, съ 4^{ми} Эдзовскими, изъ Машима прибывшими, и требовали отъ Лаксмана объясненія, по чему не остановился онъ въ Эдомо. Лаксманъ объяснялся на сіе выше мною приведенными причинами, и просилъ Японцевъ, отвѣстни мѣсто, гдѣ бы можно было перекусить разные припасы, и хранить отныне до возвращенія изъ Машимы. Чиновники обѣщали исполнить его требованіе.

9^{го} числа присланы были столары, для дѣланія лацковъ, и чиновники объявили Лаксману, что назначили для припасовъ его особенный анбаръ. Около полудня предложили путешественникамъ, не жаждоу ли они прогуляться по берегу. По изъявленіи на сіе согласія, отвезъ ихъ Японскій чиновникъ на сѣверный берегъ прошивъ города, къ деревнѣ пленуемой Хамеди. Лаксманъ повѣствуетъ, что они видѣли здѣсь примѣрное изобиліе. Поля, по обѣимъ сторонамъ дороги, усажены были пшеницею, чет

тевицею, льномъ, горохомъ и табакомъ. Въ огородахъ же замѣтили онъ слѣдующіе овощи: рѣпу, рѣдьку, морковь, свеклу, разныхъ родовъ бобы и огурцы. По возвращеніи на судно, нашли они у себя шрехъ чиновниковъ, кои требовали свѣдѣнія, сколько потребно имъ лошадей и цыновокъ, для прикрытія разныхъ вещей. Лаксманъ отвѣтствовалъ, что первыхъ нужно будетъ 60, а послѣднихъ 150.

10^{го} числа послалъ Лаксманъ Туголукова къ Японскимъ чиновникамъ, испросить у нихъ дозволеніе прогуляться по городу: чиновники отвѣчали переводчику, что не могутъ никакъ на сіе согласиться; ибо это противно ихъ законамъ; но, извиняясь въ опшкѣ, просили не огорчиться онымъ, присовокупя, что одни только большіе чиновники, каковыхъ много въ Манимаъ, могутъ въ подобившихъ случаяхъ распорядиться. Лаксманъ, не удовлетворясь симъ опказомъ, послалъ опять къ нимъ на другой день переводчика требовать, чтобы опвели служителямъ на берегумѣсто, для мытья бѣлья. Въместо опвѣста, пріѣхали на судно Еддовскіе чиновники, и объявили, что они получили опвѣстъ на объясненіе Лаксмана о приходѣ его въ сію гавань. По распоряженію Начальства, продолжали они, должно опправить немедленно судно ваше

въ Эдомо. Лаксманъ ополчился прошивъ сего, доказывая, что безъ себя и Ловцова не можетъ онъ никому доверить корабля, казнь принадлежащаго. По немаломъ междоусобию прѣни, рѣшили наконецъ, что транспортъ можетъ отправиться въ Хакодадѣ, до возвращенія Россійскаго Посольства изъ Манима. Во время спора произнесъ Еддовскій чиновникъ сіи весьма значительныя слова: *не думайте, что вы здѣсь такъ волены, какъ на Курильской землѣ, въ пристани Немуро*. Изреченіе сіе открываесть намъ, что строгіе и непоколебимые законы Японіи могутъ однако же измѣняться въ отдаленныхъ отъ столицы мѣстахъ. Слѣдовательно, ежели Россія захочетъ напостоять въ требованіяхъ своихъ, имѣть торговлю съ Японією, то она не въ правѣ уже отказываться, что коренные законы сирзаны ихъ не могутъ быть нарушены, а должны сказать прямо: *не хотимъ*.

13^{го} числа поутру отправилось начальство наше съ слѣдующею процессією. Впереди ѣхали два Матмайскіе чиновника, за ними несли по коню, и слѣдовало нѣсколько человекъ пѣшкомъ. Потомъ несли Лаксмана, Ловцова, волонтера Коха въ носилкахъ или портшезахъ, а за ними слѣдовали верхами переподчѣтъ Тугодуковъ, Геодезисты, Полномощной, Трапезниковъ и 5

человѣкъ служителей. Фронтъ замыкали опять Японцы съ обозомъ, коней было всего и съ чиновниками 450 человекъ.

Не располагаясь въ описаніи путешествія ихъ, которое было весьма единообразно, скажу въ краткихъ словахъ, что въ каждомъ селеніи, гдѣ назначался обѣдъ или ночлегъ, принимаемы они были съ знаками уваженія. Надъ каждымъ домомъ, гдѣ они помѣщались находилась надпись: *Россійскій дворъ*. 16^{го} числа послѣ полудни вышли они прежнею процессіею въ городъ Машмай, гдѣ по всѣмъ улицамъ, чрезъ кои они ѣхали, были у домовъ открыты окна и наполнены множествомъ зрителей. По приближеніи къ назначенному имъ жилищу, увидѣли они фронтъ изъ бо^{говъ} человекъ солдатъ съ ружьями на плечъ, держащихъ правою рукою разжженный фитиль, а въ лѣвой лукъ и колчанъ. У дверей встрѣтили ихъ Машмайскіе чиновники, а въ покояхъ Еддовскіе, кои развели всѣхъ по назначеннымъ имъ комнатамъ.

Чрезъ часъ прибыли къ Лаксману два чиновника отъ Губернатора съ поздравленіемъ, и объявили, что имъ вѣдно по волѣ Императора находишься при немъ безоплотно, проси извѣщать о всѣхъ надобностяхъ. Вскорѣ послѣ сего прибыли опять къ Лаксману два Еддовскіе чиновника, и требовали, чтобы онъ предсталъ на

аудіенцію босикомъ, и стоялъ бы на козлахъ. Лаксманъ на предложенія сія никакъ не соглашался, и довель Японцевъ, по продолжительномъ спорѣ, до того, что они прислали ему сказать чрезъ нѣсколько часовъ, что соглашаются на то, что ему угодно. Хотя настойчивости Лаксмана и нельзя приписать твердости его духа, однако же замѣчательно, какъ снисходительны были въ то время Японцы къ Россіянамъ. Всѣ бывшіе послѣ Лаксмана въ странѣ сей, не могутъ похвалиться равнымъ торжествомъ.

17^{го} числа по полудни въ 3^ю часу, отправилась наша Посольская свита въ домъ, для переговоровъ назначенный. По входѣ въ оный, отвели ихъ въ особенную комнату, гдѣ потчивали чаемъ. Въ сіе время находилось при нихъ 14 Японскихъ чиновниковъ въ самыхъ нарядныхъ одеждахъ и лакированныхъ каскахъ. Сверхъ плантя, надѣны были на нихъ шелковыя мантіи, и голевыя * ихъ шаровары были такъ длинны, что походили на дамскіе шлейфы. Послѣ угощенія чаемъ, показали Лаксману залу, для переговоровъ назначенную, предвари его, что сегодня ни о чемъ практиковать не стануть, а приглашенъ онъ единствен-

* Голь, тонкая шелковая матерія.

но для опшдачн бумагъ. Изъ окна показзлн нашимъ пушесствявеннкамъ лежавшге въ саду 100 кулей сорочинскаго пшена, извѣстн, что Императоръ назначилъ оныя имъ въ подарокъ.

По возвращенн въ прежнюю комнату, нашелъ тамъ Лаксманъ еще 6 чиновниковъ, посланныхъ отъ Машжайскаго Губернатора. Одинъ изъ числа оныхъ, развернувъ листъ бумаги, сшалъ читать нижеслѣдующее: „Препровожденное отъ васъ чрезъ людей нашихъ Россійское съ переводомъ Японскимъ письмо, какъ о достиженн вашемъ до пристани Немуро, такъ и о увѣдомленн, что имѣете намѣренне ѣхать вдаль до сшотличнаго города Еддо, нами получено; но по незнанню языка и письма чрезъ переводъ надлежащй смыслъ оного совершенно не толковать и по оному исполненне до дальнѣйшаго разсмотрѣнн ошложитъ не можемъ; почему, въ сходстввенности узаконенн нашихъ, и возвращаемъ оное обратно.“ — После сего, вруча Лаксману прочтенный листъ и посланныя отъ него письма, ушли. Спустя нѣсколько времени, прибыли они обратно, и приказавъ разодвинуть сшину, къ саду обращенную, показзлн Лаксману упомянутыя сшо кулей, а изъ другой комнаты вынесенный ящикъ доставили передъ нимъ, и когда онъ посмолрѣлъ на оный, то

унесли его опять въ ту комнату, гдѣ угощали чаемъ. Вскорѣ послѣ сего принесли другой листъ, и вруча оный Лаксману, по требованію въ полученіи оного респекту слѣдующаго содержанія:

„Японскимъ Императоромъ предписанное мнѣ, прощенное и послѣ исползованное, по возвращеніи въ отечество, для представленія главному начальству вѣренное узаконеніе, принявъ

Адамъ Лаксманъ.“

Упомянутая бумага не находилась въ журналѣ Лаксмана, а помѣщена въ запискахъ Г. Капитанъ-Командора В. М. Головинна, въ слѣдующихъ словахъ:

1. Хотя по Японскимъ законамъ и надлежитъ всѣхъ иностранцевъ, приходившихъ къ Японскимъ берегамъ, кромѣ порта Нагасаки, брать въ плѣнъ и держать вѣчно въ неволѣ; но какъ Рускимъ сей законъ былъ неизвѣстенъ, а при томъ они привезли съ собой на ихъ берегахъ Японскихъ подданныхъ; то сей законъ надъ ними теперь не исполненъ, и позволяется имъ возвращаться въ свое отечество безъ всякаго вреда, съ тѣмъ, чтобы впредь къ Японскимъ берегамъ, кромѣ Нагасаки, не приходили, и даже, если опять Японцы случатся быти въ Россіи, то и ихъ не приводили; въ противномъ случаѣ упомянутый законъ будетъ имѣть свое дѣйствіе.“

„2. Японское Правительство благода-

ристь за возвращеніе его подданныхъ къ отечеству; но обязываешь, что Рускіе могутъ ихъ оставить или взять съ собою, какъ имъ угодно; ибо Японцы, по своимъ законамъ, не могутъ ихъ взять силою, предполагая, что люди сіи принадлежатъ тому Государству, къ которому они занесены судьбою, и гдѣ спасена жизнь ихъ при кораблекрушеніи.“

„3. Въ переговоры о торговлѣ Японцы вступать ягдѣ не могутъ, кромѣ одного назначеннаго для сего порта Нагасаки; и поному теперь даютъ только Лаксману временный видъ, съ которымъ одинъ Россійскій корабль можетъ прійти въ упомянутый портъ, гдѣ будутъ находиться Японскіе чиновники, долженствующіе съ Русскими договориться о семъ предметѣ.“

Но давъ росписки, обратился Лаксманъ къ Японскимъ чиновникамъ съ речью, въ коей свидѣтельствовалъ имъ, во первыхъ, почтеніе отъ Сибирскаго Генераль-Губернатора, а потомъ объяснялъ, что ему вѣрно препровождаемыхъ Японскихъ подданныхъ представилъ прямо Великаго Японскаго Государства Его Тензинъ-Кубосекому Величеству, къ главнымъ правителямъ великаго города Еддо. Чиновники, выслушавъ его, ошептались, что не замедлятъ разсмотрѣть сіе обстоятельство. Проводя послѣ сего нѣ-

сколько времени въ разныхъ разговорахъ, раскланялись, и путешественники наши возвратились въ свое жилище. Едва прибылъ Лаксманъ домой, то принесъ ему въ подарокъ три сабли и ящикъ съ разными вещами.

18го числа приходили къ Лаксману два чиновника отъ Манчжуйскаго Губернатора, и объяснили Туголукову настоящій смыслъ выше помѣщеннаго описанія. На другой день поутру посѣтили путешественниковъ нашихъ еще два важные Японцы, и разспрашивали, въ какое время можно совершить путь до Охотска, и какою запасъ провизіи имѣннъ транспортъ Екашерина. Лаксманъ описывалъ, что послѣднихъ имѣннъ онъ только на двухмѣсячное плаваніе; достигнувъ же до Охотска можно и въ восемь недѣль, но только при благопріятныхъ вѣтрахъ; въ противномъ же случаѣ долженъ онъ будетъ зимовать на какомъ нибудь пустомъ островѣ. Выслушавъ сіе, потребовали Японцы свидѣнія, сколько провизіи потребно на одного человека въ мѣсяцъ.

Лаксманъ упрощалъ Японскихъ чиновниковъ настоятельно, дабы они приняли письмо Сибирскаго Генералъ-Губернатора. Прѣсія продолжались съ обѣихъ сторонъ довольно долго, и въ теченіе оныхъ ходили Японцы двоекратно требовать разрѣшенія отъ

Губернатора. Сначала требовали они, чтобы Лаксманъ распечаталъ самъ письмо, но усмотря его несогласіе, ошвѣчали, что можешь быть примушь оное, но ежели раздумаешь, то согласишься выслушать содержаніе онаго.

20^{го} числа поутру послалъ Лаксманъ, по предварительному объясненію, подарки къ главнымъ Японскимъ чиновникамъ, которые и были приняты отъ имени Сибирскаго Генераль-Губернатора. По полудни въ прешьемъ часу, объявили Посольству, что приглашаютъ оное для окончательныхъ переговоровъ. По прибытіи Лаксмана въ прежде упомянутую залу, встали Японскіе чиновники, и просили его засвидѣтельствовать благодарности ихъ Г. Пина, за присланные подарки.

Лаксманъ открылъ аудіенцію рѣчью, въ которой просилъ принять письмо Г. Пина, со спасшимися отъ кораблекрушенія Японцами, и удостоить его ошвѣтомъ, тѣмъ болѣе нужнымъ, что безъ онаго нельзя будетъ Сибирскому Генераль-Губернатору сдѣлать общеполнаго донесенія Великой Россійской Государынѣ. Чиновникъ, взявъ письмо изъ рукъ Лаксмана, пошелъ съ онымъ къ Главнымъ Начальникамъ, которые, принявъ оное, разсмапривали нѣсколько минушь, и потомъ возвращали

для отдачи Лаксману съ слѣдующимъ ош-
вѣтомъ: „письма нельзя нигдѣ принять, кро-
мѣ въ Нангасаки; содержаніе оного выслушать
согласны, людей возмунъ и дадутъ роспи-
ску, за подписью и печатью.“ По прочтеніи
письма переводчикомъ Туголуковымъ, ошвѣ-
чали главные начальники, что здѣсь не мо-
гутъ они дать никакого заключенія; ибо въ
Нангасаки находятся нарочно для сего опре-
дѣленные чиновники. Имѣя же здѣсь листъ
со знакомъ Императора, сдѣлають на ономъ
надпись, для свободнаго шуда входа Россій-
скому кораблю, замѣчая, что безъ шлюбоваго
вида никому иппи шуда не позволяется.
Симъ окончилась переговоры, и Лаксманъ
возвратился домой.

На другой день объявлялъ Лаксманъ, что
онъ намѣренъ сходить къ Машмайскому Гу-
бернатору, какъ для засвидѣтельствованія
ему своего почтенія, такъ равно и для вру-
ченія подарковъ онъ Сибирскаго Генераль-
Губернатора и принесенія благодарности
за всѣ ласки и снисхожденія, Россійнамъ ока-
занныя. Японскіе чиновники, не соглашались,
ошвѣчали: „за чѣмъ ходитъ вамъ къ Маш-
майскому Губернатору, вы другъ въ другъ
никакой надобности не имѣете, благода-
ритъ его вамъ не за что; ибо онъ испол-
нялъ волю Его Тензинъ-Кубоескаго Вели-
чества; видѣшь же вамъ его будетъ не

интересно, ибо онъ мальчикъ. Ежели же вы имѣете для него подарки, то пошлите оныя для передачи къ его товарищу.

Лаксманъ повѣснвуешь, что Машмайскій Губернаторъ принялъ всѣ посланные ему подарки. Еддовскіе же и Машмайскіе чиновники оны оныхъ ошказались. При семъ случаѣ замѣчаешь онъ, что всѣ чиновники, изъ столицы пріѣхавшіе, принимаемы были съ особеннымъ уваженіемъ, какъ . Немуро, такъ и въ Хакодадѣ, и брали предгораздо высшими ихъ явное преимущество. Ты изъ чинашелей моихъ, кои жилали въ уѣздныхъ или губернскихъ городахъ, повѣри Лаксману, замѣняешь, что это не въ одной только Японіи существуетъ.

22^{го} числа приходилъ къ путешественникамъ нашимъ ошъ Машмайскаго Губернатора товарищъ его, благодарить за посланные подарки. Лаксманъ ошправилъ ошъ своего имени двумъ старшимъ Еддовскимъ чиновникамъ по зеркалу, паръ писмошешовъ и разной спеклинной посуды, что все и было принято. Имъ же поручилъ онъ доставить въ Еддо письма, термомешры и разныя рѣдкія вещи, посланныя почтеннымъ родителемъ его къ Ученымъ Японской столицы.

На другой день пригласили Лаксмана для окончательныхъ переговоровъ. Путешественники наши ошправились въ прежде

упомянутый домъ, и были приняты съ такою же церемоніею, какъ при первомъ свиданіи. По приличномъ угощеніи, пригласили только одного Лаксмана въ залу, и Японскій чиновникъ произнесъ ему слѣдующую рѣчь: „Намъ теперь извѣстно изъ письма, прочтеннаго въ прошлое свиданіе, что Великая наша Государыня Россійская прислала васъ для заключенія взаимнаго съ нами по соседству содружества, которое ничѣмъ столько подкрѣплено быть не можетъ, какъ обоюдною между подданными Ея Величества и Его Тензинъ-Кубосскаго Величества торговою связію. Но какъ здѣсь такого открытаго торга, въ силу узаконеній нашихъ, совершенно установить не можно; а имѣемъ вѣренныи намъ отъ Кубосамы съ его закономъ бѣлый листъ: по повелѣнію его Величества подписали позволенный входъ въ Наигасаки, и вручая вамъ оный листъ, объявляемъ, что если будетъ съ вашей стороны для заключенія союза, по письму отъ васъ чистанному, какое вновь предпріятіе; то можете съ онымъ туда отправиться.“ По окончаніи рѣчи разошлись по разнымъ комнатамъ.

Черезъ нѣсколько времени пригласили всѣхъ путешественниковъ нашихъ въ залу, для дружескаго привѣнсвія и прощанія.

„До сего,“ еказаль одинъ изъ старшихъ чиновниковъ, „было съ обѣихъ сторонъ Государственнаго дѣла, въ которое нельзя вмѣшивать никакихъ постороннихъ разговоровъ, а теперь благодаримъ васъ за доставленіе нашихъ людей и разные данные намъ подарки.“ Лаксманъ благодарилъ ихъ также съ своей стороны за всѣ одолженія, и, поговоря нѣсколько времени, распрощался и отправился съ прежнею церемоніею домой.

На другой день прибылъ къ Лаксману Японскій чиновникъ, и извѣстилъ его, что по приказанію Японскаго Императора отправлено на Россійское судно для экипажа ржи 61, пшеницы 27, гречи 3, всего 91 куль. Ручной жерновъ, сито изъ мѣдной проволоки, и кобыльяго соленого мяса 6 бочекъ. Любопытно знать, употребила ли команда послѣднее въ пищу?

26го числа оставили путешественники наши Машмай, и слѣдуя по прежней дорогѣ прибыли 30го числа въ Хакодаде. 3го Августа донесъ Туголуковъ Лаксману, что Еддовскіе чиновники требовали у него тайнымъ образомъ копій съ письма Г. Пиля, на что и дано было ему позволеніе.

11го числа поутру, бывъ совершенно готовъ къ выходу въ море, выпалилъ Г. Ловцовъ изъ пушки, и всунулъ подъ паруса, съ благопріятнымъ вѣтромъ. Едва только

начали мореплаватели наши выбираться из Хакодадскаго залива, то усмотрѣли гонящуюся за ними Японскую лодку, для кошорой и легли въ дрейфъ. Чиновникъ, въ оной находившійся, приближаясь къ судну, сказалъ, что онъ посланъ отъ Губернатора спросить, что значить учиненный выстрѣлъ? Лаксманъ отвѣчалъ, что чрезъ оный хотѣли они единственно дать знать, что выходятъ въ море. Послупокъ сей, возразилъ Японскій чиновникъ, весьма не понравился начальству нашему, и поплылъ обратно въ Хакодаде.

15^{го} числа видѣли около 21^{го} Курильскаго острова два Японскія судна, и Лаксманъ заключаетъ, что едва ли они не посланы были для наблюденія за нами. 19^{го}, пришедъ на оконечность 19^{го} острова, вошли Фризовымъ проливомъ въ Охотское море. Сентября 8^{го} числа положили якорь на Охотскомъ рейдѣ.

С М Ъ С Ь.

VI.

УКРАИНСКАЯ ПѢСНЯ О БОГДАНѢ ХМЕЛЬНИЦКОМЪ.

Предисловіе.

Неумѣренная ревность Польскаго Католическаго духовенства, старавшагося насильственными средствами обратить жителей Украины Греческаго исповѣданія къ Уніи или зависимости отъ Римскаго престола; жестокое правленіе Польскихъ Старостовъ и Воеводъ зажгли эту искру противоборства и мести, которая долго скрываясь подъ пепломъ, наконецъ вспыхнула ужаснымъ пламенемъ. Кровопродливныя войны съ великими для Польши уронами, возстаніе Малороссіи и присоединеніе оной по прежнему къ Россіи были слѣдствіями неосмотрительности Польской политики и корыстолюбія вельможъ, принесшихъ въ жертву личнымъ выгодамъ пользу отечества. Украина, долгое время шатавшаяся на краю гибели, только ожидала удобнаго случая, опразнить свою землю отъ пришельцевъ. Недоснавало Генія, который бы умѣлъ сосредоточить всѣ силы и воспользоваться всеми мѣстными выгодами, для исполненія сего предпріятія. Наконецъ явился Хмельницкій: онъ совершилъ великій подвигъ; онъ избавилъ Вѣру отъ прашьсенной, опечесило отъ пошмиднаго ига, и цѣною крови окупилъ независимость Малороссіи,

возвратить Россіи прежнее ея достоинствѣ, страну богатую и плодородную, населенную храбрыми и великодушными народами.

Природа весьма скупа въ произведеніи великихъ людей. Бесплодно протекають годы и цѣлыя столѣтія! Поколѣнія рождаются и умирають, уносятся и исчезаютъ какъ быстрыя волны по бурному океану. Время погружаетъ въ бездну забвенія всѣ забвенныя дѣла и труды человѣческіе, ознаменованные печальною посредственностію или личными выгодами. Сокрушаются памятники, воздвигнутые пристрастіемъ; истребляютъ хартии, начертанныя ласкою. Но истинно великіе подвиги, совершаемые ко благу человечества, сохраняются въ сердцахъ и памяти; имена героев и добродѣтельныхъ мужей съ благоговѣніемъ переходятъ въ отдаленному потомству. Тысячи именъ, которыми некогда гордились люди знаменитые и богатые, исчезли какъ пустой звукъ въ воздухъ; Хмельницкаго имя гремитъ въ землѣ Руской, оно повсюду слышится съ почтеніемъ въ земляхъ чужестранныхъ и оживляетъ сердца любовью къ славѣ и отечеству.

Герой Малороссіи спокойно продолжалъ жизнь въ вѣдрахъ семейства въ деревнѣ Суботокѣ, дарованной ему Воеводою Даниловичемъ за его вѣрную службу. Вступаясь за угнетаемыхъ и покровительствуя имъ, онъ навлекъ на себя гнѣвъ Управителя или Подскарбы Чигиринскаго скарбыства, Данила Чаплицкаго, который силою оппанилъ у него его вѣрчину, объявъ права на

скую, изысканныя абедами и пронырством (1643). Обиженный и доведенный до нищеты Богданъ Хмельницкій просилъ на Варшавскомъ Сеймѣ удовлетворенія и некропительства; онъ представлялъ свои права, показывалъ свои раны, за Польшу понесенныя, говорилъ о приниженіяхъ, претерпѣваемыхъ жителями Украины отъ алчныхъ правителей; но ему не внимали, называли дерзкимъ возмущителемъ и наконецъ судебнымъ порядкомъ подтвердили беззаконіе Чаплицкаго. Сей не довольствовался опущеніемъ у Хмельницкаго его имѣнія; пылая злобою, онъ хотѣлъ лишитъ его всего, что только составляло величайшее благо въ жизни: любви и свободы. — Чаплицкій ввернулъ безоружнаго Хмельницкаго въ племницу, соблазнилъ его жену, и на площади замучилъ родъ ударами его сына. Великодушный Богданъ не предавался отчаянію; онъ съ геройскою твердостью опровергалъ жестокость своего предопредѣленія и всю злобу мстительнаго врага. Онъ не проливалъ слезъ, не жаловался на судьбу и не просилъ милости у своего мучителя. Во зракъ племницы, въ гробовой шивитѣ, его окружавшей, онъ соорудилъ планы избавленія своего отечества. Наконецъ мщеніе Чаплицкаго насытилось, и Хмельницкій, получивъ свободу, идетъ къ Крымскому Хану Исмаилъ-Гирею, предлагаетъ ему союзъ Малороссіи и проситъ помощи противу Польшы. Снискавъ обѣщаніе Хана, онъ летитъ къ Запорожскимъ козакамъ, своимъ преднымъ товари-

щамъ въ бояхъ и опасностяхъ, повѣряють имъ свое предпріятіе, склоняють сильныхъ и убѣдительнымъ краснорѣчіемъ къ вооруженію, и съ надеждою на помощь Хана, а еще болѣе на ненависть Малороссіянъ и Украинцевъ къ Польскому правленію, торжественно объявляютъ войну Польшѣ и независимость цѣлой Малороссіи.

Первая встрѣча Хмельницкаго съ Польскимъ войскомъ, подъ предводительствомъ Стефана Потоцкаго, была надъ Желаными Водами въ 1648 году 2го Маія, гдѣ послѣ чрезвычайныхъ усилій и храбрости, оказанныхъ съ обѣихъ сторонъ, Польское войско было разбино на голову. Сіе достопамятное происшествіе прославляется донынѣ въ народныхъ пѣсняхъ, между прослыми козаками на Украинѣ. Одну изъ нихъ мы сообщаемъ нашимъ Читателямъ. Безъ сомнѣнія, разборчивые кривники не найдуть въ ней той пѣжбосли и отборности въ выраженіяхъ, какими оплачуются военные пѣсни образованныхъ народовъ. Это голосъ самой Природы. Вирочемъ любитель Исторіи въ подобныхъ случаяхъ не столь разборчивъ, какъ Орасторъ, Поэтъ или Эстетикъ. Черты народного характера и поэзіи и важность происшествія замѣнятъ прочіе недостатки. *Издан.*

Текстъ Подлинника.

Чи не той що хмель, що коло ныччя вьється?
Гей той-то Хмельницкій, що зъ Ляхами бьється.
Гей поихавъ Хмельницкій, азъ къ Жолтому броду,

Гей не едиць Ляхъ лежить головою въ воду.
 Не пый Хмельницкій дуже той жолтой воды,
 Иде Ляхивъ сорокъ тысячъ хорошей уроды.
 А я Ляхивъ не боюся и гадки не маю,
 За собою великую пошуку я знаю.
 Еще и орду за собою веду!
 А все вражи Лахи да на вашу биду!
 Ушикала Лахи, погубила шубы,
 Гей не едиць Ляхъ лежить выщерывши зубы.
 Спановили Лахи дубовые ханты.
 Придешся Ляшенькомъ въ Польшу ушкани.
 Ушыкала Лахи гда акіе поля,
 Илы Лахикъ собаки и сирые волки.
 Гей тамъ поле и на полѣ цвинты,
 Не по единымъ Ляху заплакали динты;
 Гей тамъ рычка, чрезъ рычку глыця,
 Не по единымъ вражымъ Ляху зоспадася вдовця.

VII.

Библиографическое обозрѣніе
отличившихся сочиненій на Россій-
скомъ и иностранныхъ языкахъ, по ча-
сти Исторіи, Статистики, Полити-
ческой Экономіи и Путешествій, вышед-
шихъ въ первой половинѣ 1821 года

(Оконченіе.)

II. СТАТИСТИКА.

Французскія книги:

Carte topographique militaire des Alpes etc:
и. е. *Топографическо-военная карта Альповъ и
окрестныхъ странъ*. Изд. Г. Раймондома, Кани-
таномъ Французскихъ Инженеровъ.

Сочинитель сей карты долгое время прожи-
валъ въ нѣхъ странахъ. Карта сія весьма полезна
для военныхъ людей и превосходитъ въ досто-
инствѣ все, прежде сего издавныя.

Notice sur l'archipel de Jean Potocki, situé dans
la partie septentrionale de la mer Jaune, par Jules
Klaproth; avec une carte. *Извѣстіе объ Архипелагѣ
Ивана Потоцкаго, лежащемъ въ сѣверной части
Желтаго моря. Соч. Клапрота и пр.*

Сей Архипелагъ, состоящій изъ 18 главныхъ
острововъ, находится на югѣ отъ полуденнаго
берега Татаро-Китайской области Ляо-Тунгъ,
и доселѣ не былъ означенъ на картахъ, вышед-

шихъ въ Европѣ. Клапротъ первый издалъ оную, сообразуясь съ картою Китайской Имперіи, вышедшею въ 1715 году, по повелѣнію царствовавшего тогда Императора. — Изъ благодарности за содѣяныя и многія пособія, оказанныя Клапроту Иваномъ Пошецкимъ, Авторъ назвалъ его именемъ описанный Архипелагъ. Иванъ Пошецкій извѣстенъ въ ученое свѣтъ своими учеными изслѣдованіями о древнихъ и новыхъ народахъ, и покровительствомъ всего, до наукъ касающагося.

Monumens anciens et modernes de l'Indoustan etc. т. в. Древніе и новые памятники Индостана, Соч. славнаго ориенталиста Ламалеса.

Въ книгѣ сей означенная страна описана археологически, статистически и географически, съ присовокупленіемъ трехъ картъ и 144 выгравированныхъ рисунковъ. Имя Автора столь извѣстно ученой Европѣ, что я нахожу излишнимъ повторять похвалы, помѣщенные о семъ сочиненіи въ иностранныхъ журналахъ.

Нѣмецкая книга:

Handbuch der neuesten Erdbeschreibung т. т. в. Новое землеописаніе, издаваемое Географическимъ обществомъ въ Веймарѣ, Гг. Гаспари, Гессемера, Каннабихома и Гутслутсома.

Сочиненіе сіе, за достоверность котораго ручаются имена Авторовъ, превосходить всѣ доселѣ вышедшія книги въ семъ родѣ, по усматриванію всеобщаго міра.

Россійская книга:

Записки о некоторых народахъ и земляхъ средней части Азии, Филиппа Назарова, отдѣльнаго Сибирскаго корпуса переводчика, посланнаго въ Кокандъ.

Весьма любопытная книга, достойная вниманія любителей, заключающая некоторыя новыя наблюденія о народахъ донынѣ мало извѣстныхъ.

III. Политическая Экономія.

Французскія книги:

Essai sur l'histoire de l'Economie Politique des peuples modernes jusqu'au commencement de l'année 1817. т. в. Опытъ Исторіи Политической Экономіи нынѣ существующихъ народовъ и прот.

Сіе сочиненіе, хотя заключено въ нѣсколькихъ предѣлахъ, представляетъ величественную картину. Неизмѣстный Авторъ однимъ взглядомъ обозрѣваетъ все пространство земнаго шара, и съ величайшею точностію развиваетъ постепенна наступавшія идеи у разныхъ народовъ, которыя довели оныя до нынѣшняго состоянія образованности и промышленности. Сочиненіе раздѣляется на двѣ части; одна заключаетъ въ себѣ нравственные перемѣны въ состояніи народовъ до 1811 года, а другая описываетъ дѣянія и происшествія, имѣвшія вліяніе на судьбу народовъ и пріутонованія возмощающее гражданскаго порядка въ 1814 году на новомъ основаніи.

Занимающіеся Политическою Экономіею найдутъ въ семъ сочиненіи все, что разсѣяно въ другихъ книгахъ о семъ предметѣ. Многочисленные рецензенты съ величайшею похвалою отзывались объ ономъ и соглашались въ его неоспоримомъ достоинствѣ.

Англійскія книги:

The population and riches of nations etc. by Edgerton Brydges, ит. е. *Богатство и народонаселеніе во взаимномъ между собою отношеніи и проч.*

Въ семъ сочиненіи Авторъ, проходя различныя системы Политической Экономіи, поправляетъ нѣкоторыя ошибки учителя своего, Адама Смита, опровергаетъ, Гаріе и Селъ, и доказываетъ, что большое народонаселеніе въ Государствѣ тогда только полезно, когда изыщется достаточный оредѣлъ къ продовольженію. Онъ утверждаетъ, что богатство, приобретаемое на счетъ здоровья и нравственности, пагубно для Государства, что только земледѣльческое состояніе удерживаетъ человека въ чистомъ правѣ и что большая часть промысловъ вредны для добродѣтели, а слѣдовательно и для благосостоянія народовъ.

Principles of political Economyd considered with a view to the practical Application. By the Rev. F. R. Malthus. ит. в. *Основанія Политической Экономіи, въ отношеніи практическаго оной употребленія. Соч. Малтуса.*

Сочиненіе сіе въ краткое время весьма прославилось въ Европѣ. Авторъ излагаетъ въ ономъ, что не число товаровъ составляетъ бо

гашество, но возможность продать оные съ выгодною; что надобно испребить въ народѣ лѣнось, и раждая въ ономъ желаніе къ достаточной жизни, итѣмъ самымъ возбуждая трудолюбіе. За сима объявляетъ новую мысль, почти невѣроятную, что ни одинъ народъ не умножитъ богатства своего уменьшеніемъ потребления и собраніемъ капиталовъ. Наконецъ заключаетъ итѣмъ, что ни плодородіе, ни возрастающее народонаселеніе, ниже изобрѣщеніе машинъ, не умножатъ богатства, если на издѣлія не будетъ совѣтничества.

И такъ Малтусъ признаетъ способами способствующими благосостоянію народа: раздѣленіе собственности, внутреннюю и вѣншую торговлю и большое число потребителей (*consummateurs*) непродуцующихъ (*improductifs*).

Безъ сомнѣнія, правила Азшора, хотя и обнаруживаютъ большое остроуміе и глубокомысленность, подлежатъ однако же многимъ опроверженіямъ въ отношеніи къ подробностямъ.

Elements of the science of political Economy etc.
т. е. Начальныя основанія политической Экономіи, сог. Джамеса Милля, Автора Исторіи Британскихъ Индій.

Сочинитель представляетъ постепенно всѣ системы сей науки, которыя, сдѣлаясь вѣстѣ, сообщаютъ себѣ взаимную подспорю. Сія книга облегчаетъ изученіе шой науки, даже и для малосѣдующихъ въ оной.

Польская книга:

Gospodarstwo Narodowe etc. т. е. *Политическая Экономія, соч. Графа Скарбека.*

Авторъ воспользовался новыми открытіями и замѣчаніями иностранныхъ писателей, и составилъ весьма полезное сочиненіе не только въ отношеніи къ Польшѣ, но и къ другимъ соседнимъ съ нею Государствамъ. Ясное изложеніе увеличиваетъ достоинство сего произведенія.

IV. Путешествія:

Французскія книги.

Voyages chez les Mahrattes, par M. Tene. т. е. *Путешествіе къ Мараттамъ и проч.*

Переводъ съ Англ., заключающій въ себѣ исторію Мараттовъ, ихъ образъ правленія, нравы и обыкновенія. Слабый ориенталистъ Дантлесъ издалъ сіе сочиненіе въ видѣ словаря и обогатилъ оное своими примѣчаніями. Книга сія, одна изъ лучшихъ въ своемъ родѣ, по всѣмъ отношеніямъ весьма полезна для любителей Исторіи и Статистики.

Les jeunes voyageurs ou l'enfance sur la France, т. е. *Юные путешественники, или Письма о Франціи.*

Авторъ намѣренъ былъ представить Францію въ видѣ Историческомъ, Политическомъ и Статистическомъ, но весьма отдалился отъ своей цѣли, разсматривая столь важные предметы съ неприспосабливаемою легкостью. Стихи къ род-

тщевниці и безполезныя отступленія соединюся съ дурною прозою, чтобы сдѣлать сочиненіе болѣе несовершеннымъ. Мы для того помѣстили оное въ нашемъ обзорѣ, чтобы предостеречь нѣкоторыхъ любителей наукъ, не увлекались заглавіемъ, красивымъ изданіемъ и похвалами книгопродавцевъ.

Choix des voyages dans les quatre parties du monde, par J. Mac-Carthy, т. е. Избранныя Путешествія по четыремъ частямъ свѣта, отъ 1806 года до сего времени.

Сіе сочиненіе можно почитать прибавленіемъ къ изданію Г. Лагарпомъ. Оно весьма занимательно по выбору предметовъ и описанъ, въ которыхъ описанныя путешествія совершались.

Histoire complete des voyages et découvertes en Afrique etc. т. е. Познанъ Исторія Путешествій и открытій въ Африкѣ отъ древнѣйшихъ до нашихъ времени. Изд. Г. Лейденомъ и Муррау, перев. съ Англійскаго.

Сочиненіе одобренное иностранными Критиками и Учеными.

Voyage au Bresil, par S. A. S. Maximilien Prince de Wied-Neuwied, т. е. Путешествіе въ Бразилію и проч.

Оно отличается богатымъ изданіемъ, картами, видами, и множествомъ новыхъ открытій и наблюденій.

Voyage pittoresque autour du monde etc. т. е. Живописное путешествіе вокругъ свѣта, содержа-

шее въ себѣ изображеніе дѣлѣхъ народовъ Азии, Африки, Америки и острововъ Великаго Океана, изъ одежды, оружія и проч.

Рисовано Е. Хорисомъ, живописцемъ, упомянутаго Ею Сіятельствомъ Господиномъ Государственнымъ Канцлеромъ, Графомъ Н. П. Румянцовымъ на бригѣ Рюрикъ, совершившимъ плаваніе въ 1815 — 1818 годахъ, подъ начальствомъ Г. Коцебу.

Ученая Европа, уже столь много обязанная Графу Румянцову, съ новою благодарностію приняла сіе изобрѣтеніе, отличающееся богатствомъ изданіемъ, вѣрностію рисовки и заимчиваею предмѣномъ. Описанія по часни Естественной Исторіи Г. Кювие и Физіологическія примѣчанія о черепѣхъ Доктора Галла умножаютъ достоинство сего превосходнаго сочиненія.

Англійская книга:

Narration of the operation and recent discoveries etc. m. v. Повѣствованіе о новѣхъ изрѣченіяхъ и открытіяхъ въ Пубіи и Египтѣ, соч. Г. Бельзони.

Сочиненіе любопытное по описаніямъ древнихъ памятниковъ почти неизвестныхъ намъ народовъ, впрочемъ мало заслуживающее вѣроянія; ибо извѣстно, что познанія Бельзони весьма ограничены, и самохвальство Автора обнаруживаетъ его прелесть. Сіа книга означала быда принята съ болѣею любопытствомъ въ литературномъ свѣтѣ, если ученые Археологи и Географы не открыли ея ничтожества по многимъ оплошностямъ.

Россійская книга:

Оливія, Отрывокъ изъ путешествія въ Таверду въ 1820 году, съ приобщеніемъ перевода отрывка изъ Бористенской рѣки Диона Христофора. Сл. библ. С. О. 1821. No. 25.